

Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ Λ'

ΑΘΗΝΑΙ, ΙΩΑΝ. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14, Τ. 140 — ΤΗΛ. 718-308

1/15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1981 | ΑΡΙΘ. 23-24

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΓΙΑ ΝΥΧΤΑ

"Αγια Νύχτα. — Κων. Γ.
Μπόνη, 'Ακαδημαϊκού - 'Ομοτ.
Καθηγ. Πανεπιστήμου 'Αθηνών, 'Αποστολικοί Πατέρες, 'Ιγνατίου 'Αντιοχείας
'Επιστολαί Β' Μαγνησιεύσιν 'Ιγνάτιος.
— 'Η λία Βενέζη, 'Αρχιεπίσκοπος Δαμασκηνὸς (†). — Εὐαγγέλος Δ., Θεοδώρος, Προποντάνεως, 'Η ἀληθινὴ φιλία. — π.
Φιλ. Φαρού, "Ενα παθολογικό πένθος. — Δημόσθ. Σαβράμη,
Ειρήνη: τὸ πιο μεγάλο δῶρο τοῦ Θεοῦ.
— Γεωργίου Θ. Πρόντζιπα, 'Η Ορθόδοξη Αδελφότητα Βενετίας. — Ι. Μ. Χατζηφώτη,
Σκέψεις, ἐνώ πλησιάζουν τὰ Χριστούγεννα. — 'Επίκαιρα τοῦ Λ' (1981) τόμου τοῦ περιοδικοῦ «ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ».
— Μιά χρήσιμος ἔκδοσις.
— Οι κατά τὸ 1981 Συνεργάται τοῦ «ΕΦΗΜΕΡΙΟΥ».



Παιδίον ἐγενήθη ἡμῖν, υἱὸς καὶ ἐδόθη ἡμῖν, οὗ ἡ ἀρχὴ
ἐγενήθη ἐπὶ τοῦ ὄμου αὐτοῦ· καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα
αὐτοῦ, μεγάλης βουλῆς "Αγγελος, θαυμαστὸς σύμβουλος,
Θεὸς ἴσχυρός, ἐξουσιαστής, ἀρχων εἰρήνης, πατήρ τοῦ
μέλλοντος αἰώνος· ἀξω γάρ εἰρήνην ἐπὶ τοὺς ἀρχοντας,
εἰρήνην καὶ ὑγείαν αὐτῷ ("Ησαΐας).

~~~~~  
Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς 'Αποστολικῆς  
Διακονίας, 'Ιασίου 1 — Αθήναι 140.  
Προϊστ. Τυπογραφείου 'Ιωάννης Μιχαήλ.  
'Αναστασάκη 3 Ζωγράφου. Τηλ. 7787.978.

Αρχιεπίσκοπος  
ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΣ (†)

Τοῦ Ἡλία Βενέζη

Ο Ἀθηνῶν Δαμασκηνὸς φέρνει μέσα του τὸ γερὸ κύτταρο τῆς ράτσας. "Ερχεται ἀπ' τὴν βουνίσια, τὴν ἀπλή, τὴν σχεδὸν πατριαρχικὴν ἔως τῶν βοσκῶν καὶ τῶν λοτόμων τῆς ὁρεινῆς Ἐλλάδας. "Ερχεται ἀπ' τὰ στρώματα τοῦ λαοῦ μας, ἀπ' τὴν ἐλληνικὴν περιοχὴν ὅπου δὲν διδάσκεται ἄλλα ἀσκεῖται ἡ πίστη: γιὰ τὸ Θεό, γιὰ τὴν καλὴν πράξη, γιὰ τὸ χρέος πρὸς τὴν πατρίδα καὶ πρὸς τὴν ἐλληνικὴν διάρκεια. 'Απ' τὴν περιοχὴν ὅπου νόμος εἶναι ἡ φτώχεια, καὶ ἡ στέρηση, καὶ ἡ καρτερία. "Οταν, μὲ τὸ κύλισμα τῶν χρόνων καὶ τοῦ περιφερόντος, ἔφθασε στὴν ὑψηλότατη κορυφὴ καὶ ἔγινε Ἀντιβασιλεὺς τῶν Ἐλλήνων, ἦταν περήφανος νὰ ἀφήγηται στοὺς φίλους του ἀπὸ ποῦ ἔκεινησε.

Οσοι μιλοῦν μαζί του αἰσθάνονται τὸν γνήσιο τόνο: τίποτα τὸ φεύγικο, τὸ προσποιημένο, στὴν κίνηση εἴτε στὸ λόγο. Αὐτός, ὁ γιὸς βουνίσιων ἀνθρώπων τῆς Ρούμελης, εἶχε μέσα του ἀξιοπρέπεια βασιλική. Εἶχε ἐπιβάλλον καὶ ἀκτινοβολία. "Ενα καλοκαιρινὸν βράδυ ἀγωνιζόταν στὸ Γερμανικὸ Στρατηγεῖο τοῦ στρατηγοῦ ANDRE νὰ σώσῃ ἀπ' τὸ ἐκτελεστικὸ ἀπόσπασμα τοὺς πρώτους ἐλληνες ἀξιωματικοὺς τῆς δυάδας Ἀκύλα ποὺ ἦταν νὰ ἐκτελεσθοῦν ως ὅμηροι. 'Ο γερμανὸς στρατηγὸς ἦταν ἀνένδοτος. 'Ο Δεσπότης τῶν Ἀθηνῶν σηκώθηκε τότε πελῷροις, ἐστάθη στὴν πόρτα, σήκωσε τὸ χέρι του καὶ παταράστηκε: «Τὸ αἷμα αὐτῶν ἐφ' ὑμᾶς καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν!». Η σκηνή, λέγει διάνοιας μάρτυρας, εἶχε βιβλικὸ μεγαλεῖο. Καὶ ὁ γερμανὸς δῆμιος συνθλιμμένος ἀπὸ αὐτὸν τὸ μεγαλεῖο ἐστάθη στὴ θέση του σὰ νὰ τὸν κάρφωσαν, μὴ τολμώντας νὰ κάμη μήτε ἓνα βήμα πρὸς τὸν Ἀρχιεπίσκοπο, μὴ τολμώντας νὰ ἀρχώσῃ λέξην.

«Η ἀκτινοβολία τῆς προσωπικότητός του —έλεγε δὲ Ἀλέξανδρος Διομήδης— ἦτο ἀσύνηθες καὶ ἐκπληκτικὸν φαινόμενον. Η μαγεία τῆς ἐμφανίσεως του, ὅταν, ὡς ἐρχόμενος λυτρωτής, εἰσήρχετο εἰς τὰς φυλακάς, εἶχε τὸ ὑπερφυσικόν...».

(Ἀπὸ τὸ βιβλίο του «Ἀρχιεπίσκοπος Δαμασκηνός»).

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ  
ΙΓΝΑΤΙΟΥ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Β'. ΜΑΓΝΗΣΙΕΥΣΙΝ ΙΓΝΑΤΙΟΣ\*

Τοῦ κ. ΚΩΝΣΤ. Γ. ΜΠΟΝΗ

Ακαδημαϊκοῦ

Ομ. Καθηγητοῦ τοῦ Παν/μίου Ἀθηνῶν

ΙΙ. Σχόλια

— Ἡ λ. «παλαιός» εἶναι πολύσημος. Ἐνταῦθα λαμβάνεται ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τοῦ «πεπαλαιωμένου», τοῦ ἐν τῇ Π.Δ. τρόπου ζωῆς, συμφώνως πρὸς τὸ τοῦ Παύλου (Β' Κορ. 5,17) «τὰ ἀρχαῖα παρῆλθεν, ἰδού γέγονεν κακιγά». Προφανῶς ἔνταῦθα δὲ Ιγν. διὰ τοῦ ὅρου «παλαιοῖς» μυθεύματιν ἐπισημαίνει τὴν ἀγωφελῆ ἐφαρμογὴν τοῦ Μωσαϊκοῦ Νόμου (περὶ τομῆς, νηστείας κ.λπ.) εἰς τοὺς ἐξ ἐθνῶν χριστιανούς. Τοῦτο ἀλλωστε ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς ἐν συγχείᾳ φράσεως: «εἰ γὰρ μέχρι γε κατὰ Ιουδαϊσμὸν μεγάλην ἀγωφελῆν τοῦ Ιουδαισμὸν διατηρεῖται ἀντιπαραβάλλοντες τοὺς λόγους τοῦ Παύλου ἐν Γαλ. 1,11 - 17. Σημειώτεον ὅτι τὸν ὅρον «Ιουδαισμός» μόνος δὲ Παῦλος ἀναφέρει ἐν τῇ Κ.Δ. Παρὰ τοῖς ἐκκλ. συγγρ. πολλάκις χρησιμοποιεῖται δὲ ὅρος οὗτος. Κλασσικὸν εἶναι τὸ χωρίον τοῦ Ιγν.: Μαγνησ. 10,3: «ὅταν Χριστιανισμὸς οὖν εἰς Ιουδαισμὸν ἐπίστευσεν, ἀλλ᾽ Ιουδαισμὸς εἰς Χριστιανισμόν». Προδ. Ζωρίγ. Μ. 11,656A. Εὔσεβ. Καισ. Μ. 22,24B. Επιφ. Μ. 41,240A. Ζωρίγ. Μ. 11,937B. Κύριλλ. Ιεροσ. Κατήγ. 4,37. Μ. 31,600B. 601A. Μ. Αθ. Μ. 26,580. Γρηγ. Ναζ. Μ. 35,444.

VIII, 2. Εγ τῇ ἐν συγχείᾳ παραγράφῳ δὲ Ιγν. πρὸς ἀποφυγὴν παρερμηγείας ἢ παρανοήσεως τῶν λόγων του ἐπισημαίνει ὅτι ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ ἔγγονει διὰ τῆς προηγουμένης φράσεώς του παντελῆ ἀπόρρηψιν τοῦ Ιουδαισμοῦ, ὅπως φαίγονται δεχόμενοι οἱ «ψευδοδιδάσκαλοι» αἵρετικοί, διότι τοῦτο θὰ ἐσήμαινεν ἀπόρρηψιν τῆς ἐν τῇ Ἀγίᾳ Γραφῇ, τῇ τε Π. καὶ τῇ Κ.Δ., θείας Ἀποκαλύψεως καὶ ἄρα τῆς διὰ Χριστοῦ δωρηθείσης τοῖς πιστοῖς θείας Χάριτος. Διὸ καὶ δὲ Ιγν. ἐμφανέστατα δεδιαινοῦ διότι: «Οἱ γὰρ θεοὶ διὰ ταπεινοῦ προφητεύουσσιν τὸν Ιησοῦν ἔτι ησάντος τοῦ Ιουδαισμὸν καὶ τῶν σεβομένων τοὺς προφήτας εἰς τὴν Χριστῷ ἀποκαλυφθείσα θεία Χάριτον προεφητεύθησαν. Ορα καὶ Ιγν. Φιλαδ. 5,2. 9,1. 2. Η ἀντίθεσις μεταξὺ τῶν ἀντιπροσωπευόντων τὸν Ιουδαισμὸν καὶ τῶν σεβομένων τοὺς προφήτας ἐν Πράξ. 7,51. 52. Ενταῦθα προσάλλεται καὶ δὲ ὑπὸ τοῦ Ιουδαιών διωγμὸς τῶν προφήτων, ὅπως ἐν Ματθ. 5,12. Λουκ. 11, 47-51, τοῦθ' ὅπερ ἀποδεικνύει διότι οἱ προφῆται «κατὰ Χριστὸν προφητεύθησαν. Προδ. Ζωρίγ. Φιλαδ. 3,2.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 242 τοῦ ὅριθ. 22 τεύχους.

·Η·

## ἀληθινή

### φιλία

Τοῦ κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
Προπρυτάνεως τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

“Ολοὶ οἱ παράγοντες τῆς χριστιανικῆς ἀγωγῆς πρέπει νὰ καταστήσουν σαφὲς στοὺς νέους, διὰ «φίλος πιστὸς σκέπη κραταιά, δὲ εὐδών αὐτὸν εὔρε θησαυρόν. Φίλου πιστοῦ οὐκ ἔστιν ἀντάλλαγμα... Φίλος πιστὸς φάρμακον ζωῆς, καὶ οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον εὐρήσουσιν αὐτὸν» (Σοφ. Σειρὰχ 6, 14-16).

“Οπως δίδασκε ὁ Σωκράτης, προϋπόθεση τῆς ἀληθινῆς καὶ σταθερῆς φιλίας εἶναι ἡ ἀρετή. «Ἄδυνατὸν ἐστι, —λέγει—, πονηρὸν δόντα καλοὺς κάγαθοὺς φίλους κτήσασθαι... Οὔτε τοὺς πονηροὺς δῷσθε φίλους ἀλλήλοις δυναμένους εἶναι· πῶς γὰρ ἢ ἀχάριστοι ἢ ἀμελεῖς ἢ πλεονέκται ἢ ἀπιστοὶ ἢ ἀκρατεῖς ἀνθρωποι δύναντο φίλοι γενέσθαι; Οἱ μὲν οὖν πονηροὶ πάντως ἔμοιγε δοκοῦσιν ἀλλήλοις ἔχθροι μᾶλλον ἢ φίλοι πεφυκέναι» (= Ἐὰν κανεὶς εἶναι πονηρός, εἶναι ἀδύνατο νὰ ἀποκτήσῃ φίλους καλοὺς καὶ ἀγαθούς... Οὔτε βλέπω διὰ μποροῦν οἱ πονηροὶ νὰ εἶναι φίλοι μεταξύ τοὺς. Διότι πῶς θὰ μποροῦσαν νὰ γίνουν φίλοι ἢ ἀχάριστοι ἢ ἀμελεῖς ἢ πλεονέκτες ἢ ἀναξιόπιστοι ἢ ἀκρατεῖς ἀνθρωποι; Πάντως ἐγὼ νομίζω, διὰ οἱ πονηροὶ ἐκ φύσεως εἶναι μεταξύ τοὺς μᾶλλον ἔχθροι παρὰ φίλοι) (Ξενοφῶντος, Ἀπομνημονεύματα, Βιβλ. Β', κεφ. 6).

Γιὰ διὰ ἀφορᾶ στὸν «ΕΦΗΜΕΡΙΟ» πρέπει γὰρ ἀπευθύνεσθε στὴ Διεύθυνση τοῦ Περιοδικοῦ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ», δόδες Ἱωάννου Γενναδίου 14, Ἀθῆνα (140). Τηλ. 718.327.

Ἡ φιλία πρέπει νὰ εἶναι μέσο πνευματικῆς ἀληθινεισχύσεως καὶ προόδου. Γιὰ αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ λησμονοῦμε τὸ «φίλος μὲν Πλάτων, φιλάτη δὲ ἀληθεια». Ο Χρυσόστομος λέγει χαρακτηριστικά: «Γιὰ ἐκεῖνον, ποὺ εἶναι φίλος μου, θὰ ἔλεγα πώς μὲ ἀγαπᾶ ὅχι μόνο, δταν μὲ ἐπαινῆ, ἀλλὰ καὶ δταν μὲ κατηγορῆ καὶ μὲ διορθώνη. Διότι νὰ ἐπαινῆ κανεὶς δὲν ἀνεξαιρέτως, καὶ ἐκεῖνα, ποὺ ἔχουν καλῶς, καὶ ἐκεῖνα, ποὺ δὲν ἔχουν καλῶς, δὲν εἶναι γνώρισμα φίλου, ἀλλ’ ἀπατεῶνος καὶ εἰρωνος· τὸ νὰ ἐπαινῆ δὲ κανεῖς, ἀν μὲν γίνεται κάτι ἀπὸ τὰ πρέποντα, νὰ κατηγορῇ δέ, ἀν μὲν γίνεται κάποιο σφάλμα, τοῦτο εἶναι γνώρισμα φίλου καὶ κηδεμόνος... Τὸν μὲν λοιπὸν ἔχθρὸν δὲν τὸν δέχομαι, οὔτε δταν ἐπαινῆ, τὸν δὲ φίλον ἀφήνω νὰ ἔλθῃ κοντά μου καὶ δταν μὲ κατηγορῆ» («Τὸν φιλοῦντα με, οὐχ δταν ἐπαινῆ με μόνον, ἀλλὰ καὶ δταν ἐγκαλῆ καὶ διορθῶται, τότε φαίνη ἀν ἔγωγε φιλεῖν. Τὸ μὲν γὰρ ἀπλῶς πάντα ἐπαινεῖν, καὶ τὰ καλῶς ἔχοντα καὶ τὰ μὴ καλῶς, οὐκ ἔστι φιλοῦντος, ἀλλ’ ἀπατεῶνος καὶ εἰρωνος· τὸ δὲ ἐπαινεῖν μὲν ἀν τι τῶν δεόντων γίνηται, ἐγκαλεῖν δὲ ἀν τι διαμαρτάνηται, τοῦτο φίλου καὶ κηδεμόνος... Τὸν μὲν οὖν ἔχθρὸν οὐδὲ ἐπαινοῦντα δέχομαι, τὸν δὲ φίλον καὶ ἐγκαλοῦντα προσειμαί (Χρυσοστόμου, Ὁμιλία εἰς τὸ «Σαῦλε, Σαῦλε, τί μὲ διώκεις»; Migne Ε.Π. 51, 131).

Γιὰ τὴν ἐκλογὴ τῶν φίλων τονῖζει κι ὁ ἵερὸς Φώτιος: «Νὰ μὴ συνάπτης γρήγορα φιλία· ἔτον δὲ συνάψης, νὰ διατηρῆς μὲ κάθε τρόπο τὸν δεσμὸν ἀδιάλυτον, βαστάζοντας ἀπὸ τὸ βάρος τοῦ πλησίον, ἐκτὸς ἀν αὐτὸ ἔχη ὡς συνέπεια κίνδυνο τῆς ψυχῆς... Νὰ χρησιμοποιῆς ὡς φίλους ἐκείνους, ποὺ πάντοτε διατήρησαν εἰλικρινῆ τὴ φιλία πρὸς ἄλλους καὶ οὔτε τοὺς εἰδῶν μὲ μάτι ζηλοτυπίας, δταν ἥταν εὐτυχεῖς, οὔτε ἔδειξαν γι’ αὐτοὺς ἀδιαφορία, δταν εἶχαν ἀτυχίες... Νὰ ἀποκτᾶς λοιπὸν φίλους ὅχι τοὺς φαύλους, ἀλλὰ τοὺς ἀριστους... Νὰ μὴ ζητῆς δὲ ἀπὸ τοὺς φίλους νὰ ἀκούνης τὰ εὐχάριστα, ἀλλὰ μᾶλλον τὰ ἀληθινὰ» («Μὴ ταχὺς ήσθα ζευγνύειν εἰς φιλίαν· συζεύξας δέ, παντὶ τρόπῳ τὸν δεσμὸν ἀλυτον συντήρει, ἀπαν τοῦ πλησίον ἀνέχων τὸ βάρος, πλὴν εἰ ψυχῆς κίνδυνον ἐπάγει... Ἐκείνοις δὲ κέχρησο φίλοις, οἱ πρὸς ἑτέρους κατὰ πάντα καιρὸν ἀδολὸν διεσώσαντο τὴν φιλίαν καὶ μήτε εὐπραγοῦσι βασκανίας ἐπέβαλον δφθαλμόν, μήτε ἡμέλησαν δυσπραγούντων... Κτῶ τοίνυν φίλους, μὴ τοὺς φαύλους, ἀλλὰ τοὺς ἀριστους... Μὴ ζήτει δὲ παρὰ φίλων ἀκούνειν τὰ ἥδεα, ἀλλὰ τὰ ἀληθῆ μᾶλλον» (Μ. Φωτίου, Ὁμιλία 6η πρὸς Μιχαὴλ τὸν Ἀρχοντα Βουλγαρίας — Ι. Βαλέττα, Φωτίου ἐπιστολαί, ἐν Λονδίνῳ 1864, σ. 229 - 230).

# ΕΝΑ ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΟ ΠΕΝΘΟΣ

Τοῦ π. ΦΙΛΟΘΕΟΥ ΦΑΡΟΥ

Ο θάνατος ἐνδές προσφιλοῦς μας προσώπου προκαλεῖ τρομερή ἐσωτερούχη ὀναστάτωσι καὶ πολὺ ὁδυγηρὸς συγαισθῆματα ποὺ πρέπει γὰ ἐκφρασθοῦν κατάλληλα γιὰ γὰ μὴ δημιουργήσουν σοδαρὰ ψυχοσωματικὰ καὶ ἄλλα προσδλήματα στὸ θλιψμένο.

Ο τρόπος ποὺ ἀντιμετωπίζει ἔνας ἀνθρωπὸς τὸν θάνατο ἐνδές προσφιλοῦς του προσώπου ἐξαρτᾶται πολὺ ἀπὸ τὸ εἰδός τῆς σχέσεως ποὺ εἶχε μὲν αὐτό. Μᾶλλον ἀρρωστημένη σχέσι μὲν ἔγινον ἐξάρτησι καὶ κτητικότητα, προδικάζει πολὺ κακὴ ἐκδασι τῆς διαδικασίας τοῦ πένθους. Τὸ διπερδολικὸν πένθος εἶναι σοδαρὴ ἐνδείξι ὅτι δὲ θλιψμένος καὶ δὲ νεκρὸς εἴχαν μιὰ τέτοια σχέσι. Εἶναι πολὺ χαρακτηριστικὴ ἡ παρατήρησι ποὺ κάνει δ. Μ. Βασιλείος ἔχοντας ἀσφαλῶς ὑπὲρ ὅφει του μιὰ τέτοια περίπτωσι παθολογικοῦ πένθους, «ὕποπτον γάρ ἐστὶ τὸ ἄγαν σου φιλότεκνον» γράφει. «μὶ ή π ο τ ε δ ὁ ε α ύ τ ή ν τ φ π ἀ θ ε i, δ i ἀ π α λ ὁ τ η τ α ήθιδην δαθείνειν τὴν πληγὴν δεξαμένη τῆς λύπης» (ΒΕΠΕΣ Τόμ. 57, σελ. 273).

Μιὰ τέτοια παθολογικὴ περίπτωσι δὲν ἀντιμετωπίζεται δέδουια μὲ παραιγέσεις ἀλλὰ ἀπαιτεῖ μιὰ ἐπέμβασι σὲ δάθος γιὰ τὴν ὅποια χρειάζονται χρόνος πολὺς καὶ ἡ ἀπαραίτητη εἰδίκευσι.

Πάγιως καὶ χωρὶς ιδιαιτερη εἰδίκευσι μπορεῖ κανεὶς γὰ δοηθήση δίγοντας στὸ θλιψμένο τὴ δυνατότητα γὰ μιλήσῃ γιὰ τὸ πένθος του ἀκούγοντας τον μὲ συμπάθεια καὶ προσφέροντάς του κάποιες ἐνδείξεις κατανοήσεως ὅπως ἔκανε ὁ παπάς τῆς περιπτώσεως ποὺ ἀκολουθεῖται.

50 ἑτῶν, ἔγγαμος, συνάντησις Α':

Π. — Γειά σας.

Αρ. — Γειά σου, πάτερ.

Π. — Τις ἔφερε ἔδω;

Αρ. — Ασε, πάτερ, δάσανα.

Π. — Τι ἔγοες;

Αρ. — Πέρασα πολὺ δύσκολες καταστάσεις. Εχω πάθει γαστρορραγία.

Π. — Ήπεις ἔγινε;

Αρ. — Εἶχα ἔνα μονάκριδο κορίτσι. Τελείωσε τὸ Γυμνάσιο καὶ ἔδωσε ἐξετάσεις στὴν Ἀκαδημία, ἀλλὰ δὲν πέτυχε. Γι' αὐτὸν εἶπα γὰ τὴν νοικοκυρέψω. Τὸ παντρεψα μὲ ἔνα καλὸ παλλικάρι, ἔκαναν καὶ ἔνα παιδάκι. Τὸν Αὔγουστο ὅμως ἔαφνωκα ἀρρώστησε μὲ τὴν κακιὰ ἀρρώστια καὶ τὸν Ὁκτώβριο πέθανε. (Κλαίει...) Καὶ ἀπὸ τὴν στενοχώρια σφίχτηκε τὸ στομάχι μου καὶ ἔπειθα γαστρορραγία. Εχω ἔλθει τώρα γιὰ κάνω ἔγχειρησι.

Π. — Θὰ τὴν ἀγαπούσατε πολύ.

Αρ. — "Αγ τὴν ἀγαποῦσα; Υπερφυσικὴ ἀγάπη. Ήταν ἔνα χρυσό κορίτσι. Ποτὲ δὲν μὲ στενοχώρησε.

Π. — Σᾶς δρῆκε λοιπὸν μεγάλη συμφορά.

Αρ. — Ναί, στενοχωρέθηκα πολύ. Ἀπὸ τότε ἔχω ἀλλάξει πολύ. Σκέπτομαι γὰ πάω στὸ "Άγιον" Ορος. Έκεῖ γὰ πάω, γὰ μὴ ὅλεπω, γὰ μὴ ἀκούω τίποτα, μακριὰ ἀπὸ τοὺς ἀγιθρώπους. Ἀφοῦ οὔτε καὶ τὴ σύζυγό μου πιὰ δὲν θέλω κοντά μου. Εξ ἀλλου εἶμαι καὶ σὲ πάρα πολὺ δύσκολη οἰκονομικὴ κατάστασι. Τὰ πούλησα ὅλα γιὰ τὴ γιατρέψω. Εχω καὶ τώρα γὰ ἀναθρέψω καὶ τὸ παιδάκι καὶ θὰ τὸ ἔχω σὰν παιδί μου.

Π. — Σᾶς καταλαβαίνω. Ἄλλὰ δὲν χάθηκε τὸ πᾶν, μὴ ἀπελπίζεσθε. Υπάρχει καὶ ἡ ἐλπίδα.



Κριτικὴ παρουσίαση τοῦ νέου Ημερολογίου  
βλ. στὴν «Ἐκκλησία», ἀριθ. 24, 15.12.81.

# ΕΙΡΗΝΗ: ΤΟ ΠΙΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΩΡΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

Τοῦ κ. ΔΗΜΟΣΘΕΝΗ ΣΑΒΡΑΜΗ

Δρ. Θεολογίας, Φιλοσοφίας, Κοινωνικῶν Ἐπιστημῶν  
Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Κολωνίας

Σὲ λίγες μέρες θὰ γιορτάσουν ὄλοι οἱ χριστιανοὶ τοῦ κόσμου τὴν γέννησι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ θ' ὀκουνσυμέ σκόμη μιὰ φορὰ τὸ: «δόξα ἐτὸν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίᾳ» (Ἀκ. 2,14). Γιὰ πρώτη φορὰ δὲ θὰ δοθεῖ ἡ εὐκαιρία στὸν χριστιανὸν νὰ συνειδητοποιήσουν τὴν ἀλήθευσι ὅτι ἡ εἰρήνη εἶναι τὸ πιὸ μεγάλο δῶρο τοῦ Θεοῦ, καθὼς καὶ τὸ ὅτι ἡ ἀπομάκρυνσι τοῦ ἀνθρώπου ἀπὸ τὸν Θεό μπορεῖ νὰ ὀδηγήσει τὴν ἀνθρωπότητα στὴν τελική τῆς καταστροφή.

Γιατὶ γιὰ πρώτη φορὰ —μετὰ τὴν ἀπόφασι τῆς Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως νὰ προχωρήσει στὴν παραγωγὴ τῆς βόμβας νετρονίου— γίνεται αἴσθητὸ τὸ γεγονός ὅτι οἱ μεγάλες δυνάμεις τῆς γῆς δὲν εἶναι σὲ θέσι νὰ χροίσουν στὸν σημερινὸ ἀνθρωπὸ τὴν εἰρήνην, πρᾶγμα ποὺ σημαίνει ὅτι αὐτές οἱ δυνάμεις ἔχουν μεταβληθεῖ στὴν πιὸ ἐπικίννῳ ἀνθρωπὸ τὴν εἰρήνην, πρᾶγμα ποὺ μπορεῖ νὰ συντελεῖσει στὴν τελικὴ καταστροφὴ τοῦ πλανήτη μας, ἡ στὴν δημιουργία ἀπάνθρωπου κόσμου μέσος στὰ πλάσια τοῦ δόποιου —ὅπως τονίζει μιὰ ὁμάδα γερμανῶν ιατρῶν— «οἱ ζωντανοὶ θὰ μακαρίζουν τοὺς νεκρούς». Γιὰ τοῦτο τὸν λόγο δὲ αὖξανει, συνεχῶς, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνθρώπων, ποὺ πιστεύουν ὅτι μόνο ὁ Θεὸς καὶ ἡ ἀλλαγὴ νοοτροπίας ἀπόμων καὶ τῶν κοινωνιῶν —ἡ μετάνοια δηλαδὴ— μποροῦν νὰ σώσουν τὴν ἀνθρωπότητα.

Συγκινητικὸ καὶ ἐλπιδοφόρο εἶναι, κυρίως, τὸ γεγονός ὅτι οἱ σημερινοὶ νέοι καὶ οἱ σημερινὲς νέες ἐπαφανίν νὰ πιστεύουν ὅτι ἡ τεχνικὴ καὶ ὑλικὴ πρόσδοσις τοῦ ἀνθρώπου εἶναι σὲ θέσι νὰ τὸν ἀπελευθερώσει ἀπὸ τὸ κάθε εἰδούς κακό, μὲ ἀποτέλεσμα τὸ ὅτι ἡ καινούργια γενεὰ ἀρχίζει ν' ἀνακαλύπτει τὴν

σημασία τοῦ χριστιανικοῦ συστήματος ἀξιῶν γιὰ τὴν ἀνανέωσι τῶν ἀτόμων καὶ τῶν κοινωνιῶν. Στὴν Γερμανία π.χ. αὐξάνει, συνεχῶς, ὁ ἀριθμὸς τῶν νέων —ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν— ποὺ ἀγωνίζονται, σπου καὶ ὅπως μποροῦν, γιὰ τὴν ἐπικράτησι τῆς ἀγάπης, τῆς ἀλληλεγγύης, τῆς κοινωνικῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς εἰρήνης, παρὰ τὸ γεγονός ὅτι τὸ κατεστημένο —πολιτικό, κοινωνικὸ καὶ οἰκονομικὸ— χραστηρίζει αὐτοὺς τὸν νέον καὶ αὐτές τις νέες σανν «ἄριστερούς» ἡ δργανα τοῦ παγκόσμιου κομμουνισμοῦ.

Ἐλπιδοφόρο εἶναι ἐπίσης τὸ ὅτι πολυάριθμοι ἐκπρόσωποι τοῦ πνευματικοῦ κόσμου —ἐπιστήμονες, συγγραφεῖς κ.λπ.— ἔχουν μεταβληθεῖ σὲ πολλαπλασιαστές τῆς περὶ εἰρήνης χριστιανικῆς διδασκαλίας. Στὸ Μόναχο τῆς Γερμανίας π.χ. ὑπέγραφαν ἐκατὸν πενήντα Εὐρωπαῖοι συγγραφεῖς μιὰ ἔκκλησι γιὰ τὴν ἀμεσητή πατάσιν τῶν ἔξοπλισμῶν —στὴν Ἀνατολὴ καὶ στὴν Δύσι— πού, μεταξὺ τῶν ἄλλων, χραστηρίζεισι σάν ἐ γ κ λ η μ α τ ι κ ἡ τὴν ἰδέαν ὅτι εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρξει ἔνας περιορισμένος ἀπομικὸς πλέμεος. «Ἐνας πόλεμος μὲ ἀτομικὰ ὅπλα» —τονίζει αὐτὴ ἡ ἔκκλησι— «Θὰ ὀδηγήσει στὴν γενικὴ καταστροφὴ ὅπῃς τῆς γῆς, πέρα ἀπὸ κάθε δροῦ καὶ κοινωνικὸ ἡ ἰδεολογικὸ σύστημα».

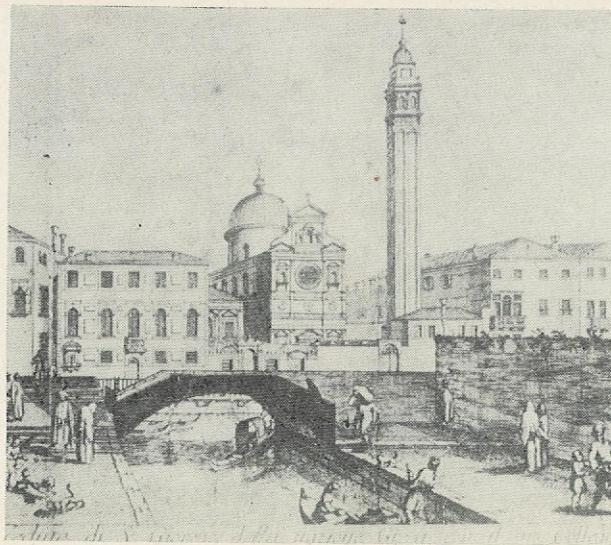
Τὸ ὅτι χραστηρίζεισι αὐτοὺς τοὺς ἐπιστήμονες, συγγραφεῖς κ.λπ. σὰν πολλαπλασιαστές τῆς περὶ εἰρήνης χριστιανικῆς διδασκαλίας δὲν σημαίνει, φυσικά, ὅτι ὅλοι αὐτοὶ οἱ ἐκπρόσωποι τοῦ πνευματικοῦ κόσμου κάνονται «χριστιανὸ κήρυγμα». «Οποιος ὅμως ἀγωνίζεται σήμερα γιὰ τὴν ἐπικράτησι τῆς εἰρήνης, ἀγωνίζεται συγχρόνως, γιὰ τὴν ἐπικράτησι τοῦ χριστιανικοῦ συστήματος

ἀξιῶν, δεδομένου ὅτι —ὅπως δείχνει καὶ ἀποδείχνει ἡ ἴστορία τῆς ἀνθρωπότητας πρὶν καὶ μετὰ τὴν γέννησι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ— ἡ ἐπικράτησι καὶ ἡ διατήρησι τῆς εἰρήνης εἶναι δυνατὴ μόνο μέσα στὰ πλαίσια ἑνὸς κόσμου, ποὺ ουθίζει τὴν ζωὴ τῶν ἀτόμων καὶ τῶν κοινωνιῶν μὲ βάσι σὸ λ κ η ὁ ο τὸ χριστιανικὸ σύστημα ἀξιῶν. Εἶναι π.χ. ὀδύνατο νὰ χωρίσουμε τὴν περὶ εἰρήνης διδασκαλία τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τὴν περὶ δικαιοσύνης, ἀγάπης κ.λπ. διδασκαλία του.

Ἐκτὸς αὐτοῦ δὲν πρέπει νὰ ἔχασσομε τὶς ἔξης βασικὲς ἀλήθειες: Π φ τονιζει τὸ πολιτικό περὶ εἰρήνης, σὰν τὸ πιὸ μεγάλο δῶρο τοῦ Θεοῦ, μπορεῖ νὰ τὴν ἐπικράτησει μόνο ἔνας ἀνθρωπός, ποὺ ξῆ υποκειμενικὰ τὴν ἐσωτερικὴ εἰρήνη, ποὺ χαρίζει ἡ καθημερινὴ ἐπαφὴ μὲ τὸν Ἰησοῦ Χριστό. Δε τονιζει τὸ πολιτικό περὶ εἰρήνης, στὴν συνειδητοποίησι τοῦ ὅτι δοσ ἀξίζει ἔνας μόνο ἀνθρωπός, δὲν ἀξίζει ὀλόκληρος ὁ ὑλικὸς κόσμος (Ματθ. 16,26), καθὼς καὶ ὅτι —γιὰ τοῦτο τὸν λόγο— τονιζει τὸ πολιτικό περὶ εἰρήνης, μέσος τοῦ πολιτικοῦ πλέμεος. «Ἐνας πόλεμος μὲ ἀτομικὰ ὅπλα» —τονίζει αὐτὴ ἡ ἔκκλησι— «Θὰ καταρρίψει τὴν ἀγάπη ἀνάμεσα στὰ ἄτομα καὶ τοὺς λαούς, πράγμα ποὺ σημαίνει ὅτι τὸ μίσος, ἡ κακία, ὁ ἐγωισμός, ἡ κοινωνικὴ ἀδικία κ.λπ. ἀνήκουν στὸν πιὸ βασικοὺς καὶ πιὸ ἐπικίνδυνοὺς τῆς εἰρήνης. Τέτοιας τονιζει τὸ πολιτικό περὶ εἰρήνης, ποὺ πρέπει ποτὲ νὰ ἔχεισομε ὅτι τό: «δόξα ἐτὸν ὑψίστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη» σημαίνει ὅτι ἡ εἰρήνη ἀνήκει σ' ἐκεῖνα τὰ πολύτιμα ἀγαθά, ποὺ ὁ ἀνθρωπός, χωρὶς τὴν βοήθεια τοῦ Θεοῦ, δὲν θὰ καταρρίψει ποτὲ νὰ τ' ἀποκτήσει, δεδομένου, μάλιστα, ὅτι ἡ εἰρήνη εἶναι τὸ πιὸ μεγάλο δῶρο τοῦ Θεοῦ.

## «ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΑΛΗΘΕΙΑ»

15νθήμερη Ἐφημερίδα τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας. Εἶναι τὸ πνευματικό, μαχητικὸ δργανο τοῦ καθέ χριστιανοῦ. Πληροφορεῖ, ἐνημερώνει καὶ κατατοπίζει τὸ λαὸ πάνω σ' ὅλα τὰ ἐκκλησιαστικά, πνευματικά καὶ θρησκευτικά ζητήματα ποὺ ἀπασχολοῦν τὸν σύγχρονο ἀνθρώπο. Κυκλοφορεῖ τὴν 1η καὶ 16 κάθε μήνα. Ἐτησία συνδρομῇ 200 δρχ. Καθηκον τῶν ἐφημερίων εἶναι ἡ ἐγγραφὴ συνδρομητῶν.



# Η ΟΡΘΟΔΟΞΗ

## ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ

### BENETIAΣ

#### I. ΑΓΩΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΤΗ

Τοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Θ. ΠΡΙΝΤΖΙΠΑ

Ο "Ελληνας, που θὰ ἐπισκεφθεῖ τὴν Βενετία δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ αἰσθανθεῖ σὰν στὸ σπίτι του. Ή ἀρχιτεκτονικὴ τῶν ἐκκλησιῶν, οἱ ἀγιογραφίες τους, τὰ ἑλληνικὰ χειρόγραφα καὶ διθλία τῆς περίφημης Μαρκιανῆς Βιβλιοθήκης, δείχγουν καθαρά, πώς δὲ τόπος αὐτὸς ἀποπνέει ἄρωμα ἑλληνικό.

Ἐκεῖ ὅμως ποὺ δονεῖται κυριολεκτικὰ ἡ φυχὴ του ἀπὸ συγκίνηση καὶ ἔθνικὴ περηφάνεια εἶναι δὲ χῶρος, μέσα στὴν καρδιὰ τῆς πόλεως, ὅπου καὶ σήμερα εἶναι ἑλληνικός. Ή ἔδρα τῆς Ἑλληνικῆς Ὀρθόδοξης Ἀδελφότητας Βενετίας. Τὸ γνωστὸ Κάμπο ντέλ Γκρέτσι, μὲ τὸ ἐπιδημικὸ κτήριο τοῦ Φλαγγιγιανοῦ Φροντιστηρίου καὶ τὴν μεγαλόπρεπη παρουσία τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου. Εἶναι δὲ χῶρος, ποὺ στὴ διάρκεια τῆς δουλείας τὸ ἑλληνικὸ πνεῦμα γνώρισε ἐξαιρετικὴ ἀκμή. Εἶναι δὲ χῶρος, ὅπου «ἔστησαν οἱ πόδες» φημισμένων λογιστῶν τοῦ Γένους, ὅπως οἱ Μάξιμοι Μαργούνιοι, Νικόλαος Σοφιανός, Γεράσιμος Βλάχος, Νικόλαος Καλλιάκης, Γαβριήλ Σεθῆρος, Ἡλίας Μηνιάτης κ.ά. Εἶναι δὲ χῶρος, φάρος ἀκοιμητος, ποὺ ἔστελνε τὶς ἀκτῖνες του νὰ φωτίσουν τὰ Ἑλληνόπουλα στὴ σκλαδωμένη γῆ, νὰ δροῦν ἀπ' τὸ σκοτάδι.

Η Ἑλληνικὴ Κοινότητα Βενετίας ὑπῆρξε ἀναμφίσιλα ἡ σημαντικότερη καὶ λαμπρότερη, ὅχι μόνο τῶν ἑλληνικῶν Κοινοτήτων τῆς Ἰταλίας, ἀλλὰ καὶ δῆλης τῆς διασπορᾶς. Καὶ τοῦτο ὅχι τυχαῖα. Η Βενετία ἴδρυθηκε καὶ ἀναπτύχθηκε μέσα στοὺς αόλπους τοῦ δυζαγγειοῦ κράτους, ἀπὸ τὸ ὅποιο δέχθηκε ἔντονη πολιτικὴ καὶ πολιτιστικὴ ἐπίδραση. Γεωγραφικὰ ἥταν κοντὰ στὸν ἑλληνικὸ χῶρο καὶ γι' αὐτὸ προσπελάσιμη. Κέντρο ἐμπορικὸ

παρεῖχε τὴν δυγκατάτητα μᾶς εὔκολης καὶ ἀνετης διοτῆς. Καὶ τὸ κυριότερο, ἡ πολιτικὴ καὶ πνευματικὴ τῆς ἀνάπτυξης ἐξασφάλιζαν ἔνα πρεμιο ἀγκυροδόλιο στὸν καταδιώγμανο "Ελληνα. Ή κοσμοξακουσμένη Βενετία, ἰδιαίτερα στὴν περίοδο τῆς τουρκοκρατίας, ἀκτινοδόλει στὴ φαντασία τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, γίνεται ὅγειρο μαζὶ καὶ τραγούδι, κρυψή ἐλπίδα τοῦ σκλαδωμένου ραγᾶ.

"Ισαμε τὶς μέρες μας ή μητέρα γανουρίζει τρυφερὰ τὸ μωρό της:

«κοιμήσου καὶ παράγγειλα  
στὴν Πόλη τὰ προικιά σου  
στὴ Β ε γ ε τ : ἀ τὰ ροῦχα σου  
καὶ τὰ ἀσημικά σου».

Πολὺ γωρίς ἀρχισε ἡ μεταγάστευση τῶν Ἑλλήνων πρὸς τὴν Δημοκρατία αὐτῆς. Ἀκόμη ἀπ' τὸν 10ο καὶ τὸν 11ο αἰώνα, ἀρχίζουν νὰ καταφθάνουν οἱ πρῶτοι Ἑλληνες. Σίγουρα, ὅμως, τὸ κύμα αὐτὸ γιγαντώθηκε κατὰ τὸν 15ο αἰώνα. Τότε ποὺ τὰ τραγικὰ γεγονότα ἔφεραν τὶς ἑλληνικὲς χῶρες κάτω ἀπὸ τουρκικὴ κατοχή, μὲ ἀποκορύφωση τὴν πτώση τῆς Βασιλεύουσας. Ἄλλεπάλληλα κύματα προσφύγων κατευθύνονται στὴ Δύση καὶ ίδιαίτερα στὴ Βενετία. Η συρροή, στὴν πόλη αὐτῇ, καταδιωγμένων Ἑλλήνων εἶναι πιὰ φαινόμενο καθημερινό. Ἐπίσημη δενετικὴ πηγὴ — ἔγγραφο τοῦ Συμβουλίου τῶν Δέκα, στὶς 28 Ιουλίου 1479 — υπολογίζει τὸν πρόσφυγες σὲ 5.000. Πρέπει νὰ σημειωθεῖ, πώς δὲ πληθυσμὸς τῆς πόλεως τὴν ἵδια ἐποχὴ εἶναι γύρω στὶς 150.000.

Οι Ἑλληνες προέρχονται ἀπὸ διάφορων στρώματα καὶ ἐπαγγέλματα: γνωτικό, τεχνίτες, ἵερεις, λόγιοι, ἀ πλοὶ ἄνθρωποι, που τρέχουν γὰ καταταχθοῦν στὸ στρατὸ τῆς Γαληνοτάτης. Ο μεγάλος ἀριθμός τους καὶ ἡ καθημερινὴ ἐπαφή τους μὲ τὸ γτόπιο στοιχεῖο ἐπηρέασκεν σὲ μεγάλο διαθέμα τῇ διεγεινή κοινωνίᾳ. Τὸν 15ο αἰώνα ἡ Βενετία ἐλλήνιζε σημαντικά. Ἡ ἐλληνικὴ γλώσσα, τόσο στὴ λόγια δσο καὶ στὴ λαϊκὴ μορφή της, ἦταν διαδεδομένη σὲ ὅλα τὰ κοινωνικὰ στρώματα.

Ἡ Ὁρθόδοξη Ἐλληνικὴ Ἀδελφότητα ἀρχῆς γὰ παῖδες, ἀπὸ τὸν 16ο αἰώνα καὶ μετά, σπουδαῖο καὶ πρωταρχικὸ ρόλο στὴν ἀφύπνηση καὶ ἀνάπτυξην διοικήρου τοῦ ἐλληνικοῦ Ἔθνου. Τὴν ἐποχὴν ἑκείνη ἀποκτᾶ ἐξαιρετικὰ προγόμματα ἀπὸ τὸν Πάπα καὶ τὴν Πολιτείαν. Χτίζει τὸ Ναὸ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου. Ἐχει πνευματικὸ ἥργα τὸ διόρθωσιο μητροπολίτη. Τὸν 17ο αἰώνα ἰδρύει τὸ Φλαγγιγιανό, δραγανώνει τυπογραφεῖο, φεγγοδολεῖ σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα. Παράλληλα καλλιεργεῖ τὸ φιλανθρωπικὸ ἔργο. Μεριμνᾷ γιὰ τὴν προικοδότησην ἀπόρων κοριτσιών. Συντηρεῖ γοσοκομεῖο, Μονὴ Ἐλληνίδων. Ιδρύει σχολεῖα στὴν Ἑλλάδα.

Ἡταν ὁ δρόμος τῆς εὔκολος, εὐθύς, χωρὶς ἐμπόδια; Θάταν σφάλμα γὰ τὸ νομίσει κανείς. Μιὰ ὁρθόδοξη ἐλληνικὴ κοινότητα (σχισματικὴ γιὰ τοὺς δυτικούς), σ' ἓνα χῶρο ὃπου δεσπόζει ὁ παπισμός, τὴν ἐποχὴ μάλιστα, που ἀσκεῖ ἔγτονο προσηλυτισμὸ σὲ δάρος τῶν ὁρθοδόξων, δὲν μπορεῖ παρὰ γὰ προκαλέσει τὴν ἐχθρότητα τοῦ θρησκευτικοῦ περιβάλλοντος. Τὸ κράτος, παρὰ τὶς παλαιόδρομήσιες του, ἀκολουθεῖ πολιτικὴ ἀνεξιθρησκείας καὶ ἔτσι: σὲ γενικές γραμμές εὔκολνει τὸν ἀγώνα τῶν ὁρθοδόξων. Ἔναν ἀγώνα ἀνισοῦ καὶ πολλές φορές ἔξοντωται κό. Μολιταῖτα τὶς περισσότερες φορές, στὴν προπάθειά του γὰ διατηρήσει μιὰ κοινωνικὴ ἡρεμία, συντάσσεται μὲ τὸ λατινικὸ στοιχεῖο, που ἔχει καὶ τὴν πλειοψηφία.

“Οταν ἐγκαταστάθηκαν οἱ πρῶτοι: Ἐλληνες, οἱ ὁρθόδοξοι: ἵερεις ποὺ τοὺς ἀκολουθήσαν, κατ' ἄκρα οἰκονομία, ἵερουργοῦσαν κατὰ τὸ διόρθωσιο τυπικὸ στοὺς λατινικούς γκαύς τῆς Βενετίας, ὃπου μαζεύονταν πολλοὶ Ἐλληνες. Στὴν ἀρχὴ τὸ πράγμα πέρασε ἀπαρατήρητο. “Οταν ὅμως ἔρχεται νὰ προκαλεῖ τὴν ἀντιδρασην τῶν παπικῶν, ἡ Πολιτεία ἔλαβε αὐτηρὰ μέτρα κατὰ τῶν Ἑλλήνων. ”Ετοι στὰ 1412 ἀπαγορεύθηκε, μὲ ποιηὴ ἔξο-

ρίας, στοὺς διόρθωσιούς ἵερεις νὰ λειτουργοῦν. Τότε πολλοὶ Ἐλληνες ἴδρυσαν παρεκκλήσια μέσα στὰ σπίτια τους, ὅπου μὲ χίλιες δυὸ προφυλάξεις μαζεύονταν οἱ Ὁρθόδοξοι καὶ παρακολουθοῦσαν τὴν Θεία Λειτουργία. Σὲ πολλές μάλιστα περιπτώσεις ἀγκάθιως καὶ ἡ Ἐκκλησία τῶν Κατακομβῶν.

Μετὰ τὴν σύνοδο τῆς Φλωρεντίας (1439) ἔρχεται γὰ ἀγκυροφύνεται μιὰ κάποια λύση στὸ θρησκευτικὸ πρόβλημα τῶν Ἑλλήνων. Συγκεκριμένα τὸ 1456 ὁ καρδινάλιος Ἰσίδωρος, πρῶτα μητροπολίτης Κέδου που ἀσπάσθηκε τὸν παπισμό, μεσολαβεῖ στὸν Πάπα κι ἀντὸς μὲ τὴν σειρά του στὴ διεγεινή Σύγκλητο καὶ παραχωρεῖται ἡ ἄδεια γιὰ τὴν ἀνέγερση Ὁρθοδόξου Ναοῦ στὴ Βενετία. Ἀμέσως ἡ Ἀδελφότητα ἀγόρασε οἰκόπεδο καὶ ἔρχεται τὶς ἔργασίες.

Ἡ χρὴ ὅμως τῶν Ἑλλήνων δὲν ἔμελε γὰ κρατήσει καὶ πολὺ. Πολὺ σύγτομα τὸ Συμβούλιο τῶν Δέκα ἀπαγόρευε τὴν συγέκιση τῶν ἔργασιῶν καὶ διέταξε τὴν καταστροφὴ τοῦ μέχρι τότε ἔργου.

Μὲ παρόμοιες ἀγιτιφατικές ἔγκλωσης στὴ διεγεινή πολιτικὴ καὶ μὲ τὸ συνεχὴ ἀγώνα τοῦ Πάπα γὰ προσηλυτισμοῦ οἱ Ὁρθόδοξοι, φθάνουμε στὰ 1511. Τὴν χρονιὰ ἑκείνη τὸ Συμβούλιο τῶν Δέκα φαίνεται πρόθυμο γὰ δώσει: τὴν πολυπόθητη ἄδεια γιὰ τὴν οἰκοδόμηση Ὁρθοδόξου Ναοῦ. Σὲ λίγο καὶ πάλι: ἀλλάζουν τὰ πράγματα. Μὲ τὸ διάταγμα τοῦ 1514 τίθεται σὰν ὅρος γιὰ τὴν ἔναρξη τῶν ἔργασιῶν ἡ προηγούμενη ἄδεια τοῦ Πάπα.

Νέοι ἀγῶνες προσβάλλουν καὶ πάλι. Ο Πάπας φαίνεται πρόθυμος γὰ δώσει: τὴν ἄδεια ἀν ὁ νέος Ναὸς ὑπάγεται στὸ Βατικανό. Οι Ἐλληνες καταλαβαίνουν τὴν πονηριὰν καὶ μέσουν ἀνυποχώρητοι στὸ αἴτημά τους. Ο Ναὸς θὰ ὑπάγεται στὴ δικαιοδοσία τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου. Η ὑπόθεση ἔφθασε καὶ πάλι: σὲ ἀδιέξοδο.

(Συνεχίζεται)

Παρακαλοῦνται ὅσοι ἀποστέλλουν ταχυδρόμικὲς ἐπιταγές πρὸς τὰ περιοδικὰ «Θεολογία», «Ἐκκλησία» καὶ «Ἐφημέριος», νὰ σημειεύωνται καὶ τὴν αιτία τῆς ἀποστολῆς.

# Σκέψεις, ἐνῷ πλησιάζουν

## τα Χριστούγεννα

Τοῦ κ. Ι. Μ. ΧΑΤΖΗΦΩΤΗ

Ο Συγχαριστής, όγκωπητε ἀναγνώστη, μαζί μὲ τὸν Εὐεργετινό, τὴν Φιλοκαλία καὶ τὸ Γεροντικό, ἀνήκει στὰ δημοφιλῆ διδούλια τῆς ὁρθόδοξης φιλολογίας. Εἶναι κείμενα ἀπλά, ποὺ σου μιλάνε βαθεῖα στὴν καρδιά σου, ἔχουν τὴν δύναμην καὶ τὴν χάρην τῆς ἀκράδαντης πίστης, εἶναι λόγια θεοφόρων γερόντων, φωτισμένα καὶ ἀγαπητά. Μιλάνε διλα γιὰ τὴν εὐλογία τοῦ Θεονθράπου πρὸς τὸν ἀνθρώπο. Διηγοῦνται διότις Ἀγίων, θυμάτα ποὺ ἔγιναν σὲ πιστές ψυχές, δείχνουν τρόπους σωτηρίας ποὺ δύοις ἔχουν ἔγα κοινὸν χαρακτηριστικό: ἔχεινον καὶ τελειώγουν στὸν Ἰησοῦν Χριστό. Συγήθως τὰ κείμενα αὗτὰ διαθέτουν ἔκταση πολλή, γιὰ νὰ καταχράψουν τὰ περιστατικὰ τῆς διωτῆς τῶν Ἀγίων καὶ Μαρτύρων καὶ Νεομαρτύρων. Στὴν περίπτωση τῆς Γεννήσεως ὁ Συγχαριστής εἶναι φειδωλός. Εδῶ δὲν χρειάζονται πολλὰ λόγια.

«Ιδών, λέγει τὸ Συραξάρι, ὁ φιλάνθρωπος Θεός τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων ὑπὸ τοῦ διαβόλου τυραννούμενον, ενσπλαγχνίσθη καὶ ἀποστείλας τὸν Ἀρχάγγελον αὐτοῦ Γαβριὴλ εἰπε τῇ Θεοτόκῳ τὸ «χαίρε, Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ Σοῦ». καὶ εὐθέως συνελήφθη ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, ὁ Υἱὸς καὶ Λόγος τοῦ Θεοῦ, ἐν τῇ ἀχράντῳ μῆτρᾳ αὐτῆς. Καὶ πληρωθέντων τῶν ἐννέα μηνῶν ἀπὸ τῆς συλλήψεως αὐτῆς, ἐξῆλθεν δρισμός παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην καὶ ἀπεσάλη Κυροφίνιος εἰς τὰ Ιεροσόλυμα, καὶ ἐν Βηθλεέμ, ποιήσασθαι τὴν ἀπογραφήν. Ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωάννης ὁ φύλαξ τῆς Θεοτόκου, οὖν αὐτῇ τοῦ ἀπογράφηνται ἐν Βηθλεέμ καὶ ἐπεὶ ἐμελλεν τίκτειν ἡ Παρθένος, μὴ ενδιόσκουσα οὔκημα διὰ τὸν πολὺν λαότ., εἰσῆλθε εἰς πενιχρὸν σπήλαιον καὶ ἐκεῖ ἔτεκε ἀφρόδωρι τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ ἐποαργάνωσεν αὐτὸν ὡς δρέφος, καὶ ἐν τῇ τῶν ἀλόγων φάτνῃ, ἀνέκλινε καὶ ἔθηκε τὸν ἄπαντα Κίτιον, ὡς μέλλοντα ρύσασθαι ἡμᾶς τῆς ἀλογίας».

Τόσῳ ἀπλὴ καὶ λιτὴ εἶναι ἡ καταχώρηση τοῦ Συγχαριστῆ. «Οπως ἀπλὸς καὶ λιτός, ὁθόρυβος καὶ ταπειγής ἡταν ὁ ἔρχομδος τοῦ πάγτων δικτιλέως στὸν κόσμο. «Οπως ἀπλὴ καὶ ταπειγή ἡταν ἡ φάτνη. Μάταια θὰ ἀναζητήσῃ κανεὶς τὴν ἀπλότητα αὐτῆς σκημερα. Τώρα τὴ σκεπάζει μιὰ μεγαλοπρεπής δικτιλική, που ἔκφραζει τὴν εὐγνωμοσύνη τῶν ἀνθρώπων στὸ πρόσωπο τοῦ Κυρίου καὶ τὴν τιμὴ που ἀποδίδουν στὸν ἵερο χῶρο, μέσα ἀπὸ τὸν διποῖο ἥλθε στὴ γῆ. «Οπως ὑπεστηρίζουν μάλιστα οἱ ἀρχαιολόγοι, δὲν εἶναι ἡ δικτιλικὴ ποὺ ἀγήγει-

ρε ἡ Ἅγια Ελένη, ἀλλὰ οἰκοδόμημα μεταγενέστερο τοῦ Ιουστινιανοῦ.

«Ἐτερον κτίσμα τῶν ἀγίων τόπων, γράφει διεργίας Σωτηρίου, εἶναι ἡ μέχρι σήμερον διασωζόμένη ἐν Βηθλεέμ πεντάκιος διασιλικὴ μετὰ τρικόγχου ἴεροῦ δῆματος, κάτισθεν τοῦ διποίου ενδίσκεται τὸ Σπήλαιον τῆς Γεννήσεως εἰς τὸ διποίον κατέρχεται τις διὰ δύο κλιμάκων ἐκατέρωθεν. Τὸ κτίσμα τοῦτο ἔθεωρετο μέχρις ἐσχάτων ὡς αὐτὸν τὸ ίδρυμα τῆς ἁγίας Ἐλένης καὶ τὸ μοναδικὸν ἀκέραιον κτίσμα τῆς Κωνσταντινείου ἐποκῆς. Ἀνασκαφαὶ ἐν τούτοις γενόμεναι ὑπὸ τῶν Ἀγγλῶν ἀπέδειξαν διὰ σημερινὸς ναὸς εἶναι ἐνιαῖον κτίσμα τῆς ἐποκῆς τοῦ Ιουστινιανοῦ, διὰ τὸ διποίον ἐχρησιμοποιήθησαν ἵως μόνον οἱ κίονες μετὰ τῶν κιονοκράγων καὶ τὰ ἐπιστύλια τοῦ ἀρχικοῦ ναοῦ».

«Η καλλιτεχνικὴ καὶ ἀρχαιολογικὴ ἀξία τοῦ μνημείου αὐτοῦ εἶναι ἀδιαμφισβήτητη. Τὸ κτίσμα καὶ τὸ ξανακτίσμα του εὑλογο, ὡστάσιο τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἡ φάτνη δὲν ἐπρεπε γὰ σκεπασθῆ μὲ μηνημένα. Ἐπρεπε νὰ μείνῃ ἔτσι ἀπλὴ, φτωχικὴ καὶ πενιχρή, ὅπως τὴν περιγράφει δι Συγχαριστῆς, γιὰ νὰ ὑπογραψιμένη μὲ τὴν ἀπλότητά της τὸ μεγαλεῖο τοῦ Σωτήρα τοῦ κόσμου. Ωστόσο καὶ μόνη ἡ σκέψη δι τοῦ ἐκεὶ γεννήθηκε δι Χριστὸς σοῦ δημιουργεῖ ρίγη συγκανήσεως, σὲ ἀνυψώσει, σὲ φέρνει κοντά στὸ παράξενο μυστήριο τῆς θείας ἁγανθρωπήσεως.

«Ποιμένες σοῦ περιηχοῦν τὰ ὀταν», διποις εἶπε δι Αγίος Ιωάννης δι Χρυσόστομος, κι ἀκοῦς ψαλμοδίες ἀγγελικές: «Χορεύοντιν Ἀγγελοι πάρτες ἐν οὐρανῷ καὶ ἀγάλλονται σήμερον σκιρτᾶ δὲ πᾶσα ἡ κτίσης, διὰ τὸν γεννηθέντα ἐν Βηθλεέμ, Σωτῆρα Κύριον δι τοῦ πᾶσα πλάνη τῶν εἰδώλων πέλανται καὶ βασιλεύει Χριστὸς εἰς τὸν αἰῶνας». «Ἀγγελοι καὶ ἀνθρώποι, πνευματικῶς πανηγυρίσωμεν δι τοῦ Θεοῦ ἐν σαρκὶ ἐπέφανε, τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ καθημένοις, γεννηθεὶς ἐκ γυναικός. Σπήλαιον καὶ φάτνη ἀπεδέξαντο αὐτόν. Ποιμένες δι θάῦμα ἀνακηρύττουσι... Ἡμεῖς δὲ τὸν αἴνον ἀναξίοις χείλεσιν, ἀγγελικῶς αὐτῷ προσάξωμεν: Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ...».

Νά, λοιπόν, μιὰ σωστὴ ἐκλογὴ γιὰ κεῖνον που τὸν καταλαμβάνει τὸ ἐκδρομικὸν πάθος τοῦτες τὶς μέρες. Τὰ Ιεροσόλυμα εἶναι ὀσφαλῶς δι πιὸ ἐνδεδειγμένος τόπος. Δὲν ἔχει μόνο τὸ σπήλαιο, ἐκεῖ περπάτησε, ἔζησε, σταυρώθηκε καὶ ἀναστήθηκε δι Χριστός. Ο ἀείμνηστος Ἀρχιμανδρίτης Φιλόθεος Ζερβάκος, ἡ δικτιλικὴ αὐτῆς μερφὴ τῶν τελευταίων χρόνων που ὅς τὸ δικθύτατο γῆρας του

ἀνέπειρπε ἀδιάλειπτα δεήσεις καὶ δοξολογίες καὶ προσευχόταν στὸν Κύριο, ἐκεῖ στὸ ἀγαπημένο του γησὶ τὴν Πάρο, ἔχει γραμμένο ἔνα ἀξεπέραστο δόδοιπορικὸ ἀπὸ τοὺς Ἀγίους Τόπους μὲ τὸν χαρακτηριστικὸ τίτλο «Μέγα καὶ θωματότυν προσκύνημα εἰς Παλαιστίνην καὶ Σινᾶ». Ἐκεῖ μᾶς μιλάει· γιὰ ἔνα ἀλλο σπήλαιο ποὺ δρίσκεται κι αὐτὸ στὴ Βηθλεέμ, τὸ σπήλαιο τοῦ Γάλακτος. Σ' αὐτὸ στάθηκε, λέγε, ἡ Παναγία φεύγοντας γιὰ τὴν Αἴγυπτο, γιὰ νὰ θηλάσῃ τὸ θεῖο τέκνο της.

«Ἄργειται, γράφει ὁ Ζερβάκος, ὃν ἐνῷ ἡ Παναγία ἐθήλασε τὸν Υἱὸν αὐτῆς, ἐσιάλαξε μία σταγῶν γάλακτος ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ σπηλαίου καὶ ὅτι αὐτῆς τὸ ἔδαφος αὐτὸν καὶ ἡ σιέγη ἔλασον χρῶμα λευκὸν ὡς τοῦ γάλακτος. Ἐκ τοῦ χρώματος τοῦ Σπηλαίου κατασκευάζουν ἕντες καὶ ἐξ αὐτῆς σταυροὺς καὶ διάφορα δοχεῖα, τὰ δποῖα ἐμβαπτίζονταν εἰς ὕδωρ πίνουν δὲ αὐτό, μετ' εὐλαβείας δεόμεναι, αἱ στερούμεναι γάλακτος γυναῖκες».

Κουγάε: συγκαταδατικὰ τὸ κεφάλι του ὁ μωρόπιστος τῆς ἐποχῆς μας. Λαϊκές ἀφέλειες, σοῦ λέγει, ποὺ μεταφέρονται καὶ στὰ διδλία! «Ο λαὸς ὅμως γνωρίζει καλὰ αὐτὸ ποὺ λέγει ὁ ψαλμωδός:

«Θεοτόκε Παρθένε, ἡ τεκοῦσα τὸν Σωτῆρα, ἀνέτρεψας τὴν πρώτην κατάραν τῆς Εὔας· ὅτι Μήτηρ γέγονας, τῆς ενδοκίας τοῦ Πατόρος, βασιάζοντα ἐν κόλποις Θεὸν Λόγον σαρκωθέντα. Οὐ φέρει τὸ μυστήριον ἔρευναν πίστει μόνῃ τοῦτο πάντες δοξάζομεν, κράζοντες μετὰ σοῦ καὶ λέγοντες: Ἀνεργήνετε Κύριε, Δόξα σοι».

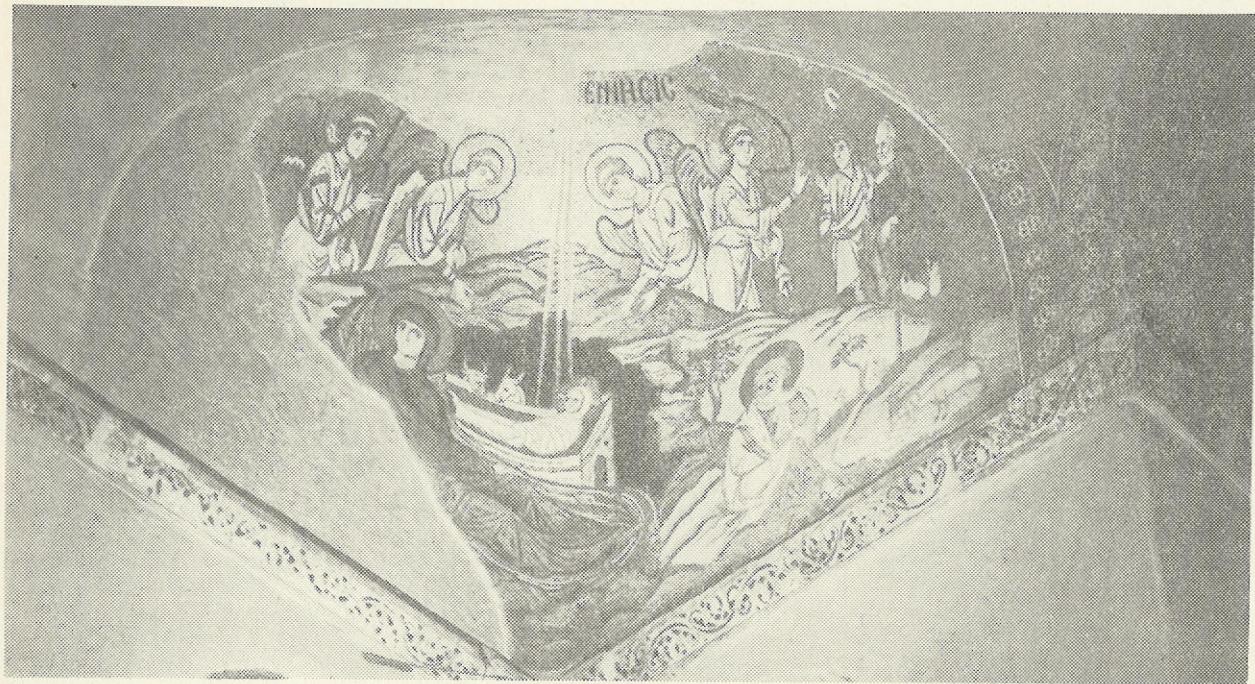
Δὲγ ἐπιδέχονται ἔρμηντας τὰ ἀνερμήγευτα. Δὲγ σταθμίζονται μὲ τὸ μέτρο τοῦ ἀνθρώπου. Τί οὐτοπία γὰ

θέλη τὸ ἀνθρώπιο μυαλὸ γὰ ἀποκτήση θεωρία θεῖκή! Ή πίστη μόνο, ἐφ' ὅσον ὑπάρχει, τὰ ἔρμηντα καὶ τὰ κατανοεῖ δλα. «Ἐτσι, ἀλλ ὅρεθῆς στὸ Ἀγιον Ὅρος, ἐδῶ στὰ χώματα τὰ ἑλληνικά,—πολὺ πιὸ κοντά μας,— θὰ προσκυνήσης μ' εὐλάβεια τὰ δῶρα τῶν τριῶν Μάγων, τὸ χρυσό, τὴ σμύρνα καὶ τὸ λαδάνι, ποὺ φυλάγονται σὰν τὸ πιὸ πολύτιμο κεφαλῆιο στὴν Ἱερὰ Μονὴ τοῦ Ἀγίου Παύλου.

«Μάγοι Περσῶν Βασιλεῖς, ἐπιγρόντες σαφῶς, τὸν ἐπὶ γῆς τεχθέντα Βασιλέα οὐρανίου ὑπὸ λαμπροῦ ἀστέρος ἐλκόμενοι, ἐφθασαν ἐν Βηθλεέμ, δῶρα προσφέροντες ἔγκριτα, χρυσὸν καὶ λίβανον καὶ σμύρναν καὶ πεσόντες προσεκύνησαν εἰδον γάρ ἐν τῷ Σπηλαίῳ, βρέφος κείμενον τὸν Ἀχρονον.

«Ακόμη κοντύτερα γιὰ τὸν ἀνθρώπο τῆς πρωτεύουσας, δρίσκονται μογκαστήρια δυζαντιγά μὲ ἔξαρετες ἀπεικονίσεις τῆς Γεννήσεως, τὸ Διαφύλ λχ., μὲ τὸ πολύτιμο ψηφιδωτό του. Ἐργο σοδαρό, Ἱεροπρεπές, πνευματικό, χωρὶς περιπτές λεπτομέρειες, μέσα σὲ ἔνα περιβάλλον ἀπέριττο προσφέρεται γιὰ ἔνα πολλαπλὰ ωφέλιμο προσκύνημα, ἐνῷ πλησιάζει ἡ Ἀγία ἡμέρα, δπότε δλα τὰ χεῖλη ἐνωμένα θὰ φάλουν ἀποδιώχγοντας τὸν πολύδιο θέρυθο, ἀγγοώντας τὸ σάλαχο καὶ ἀποδάλλοντας τὸ δάρος τοῦ καιροῦ μας καὶ τὴν τόση ἀπόγγωση:

«Ο δι' ἡμᾶς γεννηθεὶς ἐκ Παρθένου καὶ σιαύωσιν ὑπομείνας Ἀγαθέ, διανάπτω τὸν δάγανον σκλεύσας, καὶ ἔγεσιν δείξας ὡς Θεός, μὴ παρίδης οὖς ἐπλασας τῇ χειρὶ σου δείξον τὴν φιλανθρωπίαν σου ἐλεήμον· δέξαι τὴν τεκοῦσάν σε Θεοτόκον, προσεβεύονταν ὑπὲρ ἡμῶν, καὶ οώσον, Σωτῆρ ἡμῶν, λαὸν ἀπεγνωσμένον».



Η Γέννηση τῆς Μονῆς Δαφνίου.

# Ε Π Ι Κ Α Ι Ρ Α

"Ἐγκαιρη ἔναρξη.

**ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ** τῶν πιστῶν δὲν κοινωνοῦν συχνά  
ὅπως θὰ ἔπεσε. Προσέρχονται καὶ μετέχοντιν  
στὸ μιστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας συνήθως τρεῖς  
φροντίδες τὸ χρόνο: Χριστούγεννα, Πάσχα καὶ τῆς Κοι-  
μήσεως τῆς Θεοτόκου, ὅχι δὲ δλοι καὶ κατὰ τὶς τρεῖς.

Ἄρχετοι θεωροῦν, ὅπως καὶ εἶναι, ἀναγκαῖο νὰ  
ἔξομολογηθοῦν προηγούμενως. Άλλὰ τὸ μιστήριο τῆς  
Μετανοίας δὲν τελεῖται, λόγω τοῦ παρατηρουμένου  
συνωστισμοῦ, ἀνετα καὶ ἀποδοτικά.

Πρέπει λοιπὸν οἱ αἰδεσ. ἐφημέριοι νὰ μεριμνοῦν  
ἐγκαιρα, ὡστε οἱ ἔργοιτες τους, προτρέπομενοι ἀπὸ  
τοὺς ἴδιους, νὰ μὴν ἔξομολογοῦνται δλοι τὶς τελευ-  
ταῖς ἡμέρες. Ἡ ἔξαγόρευση τῶν πιαισμάτων δὲν  
εἶναι τὸ πᾶν κατὰ τὸ σωτήριο αὐτὸν μνοτήριο. Δὲν  
πρόκειται μόνο γιὰ ἀνταπόκριση στὴ θεία ἐντολή:  
«Δέγε σὸν τὰς ἀνομίας σου, ἵνα δικαιωθῆς» (*Ἔσ. μγ'* 26). Συμπλαισματικὸν καὶ εἶναι ἀπαραίτητα καὶ  
ἄλλα στοιχεῖα. Ὁπως, πρώτιστα, οἱ συμβούλες τοῦ  
πνευματικοῦ γιὰ τὴν ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τὸν κακὸ ἔθισμὸ  
καὶ τὴ σταθεροποίηση στὴν ἀρετή. Γιὰ νὰ δοδοῦν αὐτὲς  
οἱ κατευνάντες, χρειάζεται κάποιος χρόνος. Ποὺ  
δὲν δρίσκεται διαν περιμένονταν καὶ ἄλλοι πολλοὶ πι-  
στοὶ νὰ ἔξομολογηθοῦν τὴν ἴδια ἡμέρα.

"Ἀγραφη διδαχή.

**ΤΟ ΜΗΝΑ** αὐτὸν, τιμᾶμε δυὸς αἰγλήσεις *Πατέ-ρες* τοῦ χρονοῦ αἰώνων τῆς Ἐκκλησίας (4ου):  
τὸν "Ἄγιο Νικόλαο, τὴν βη καὶ τὸν "Άγιο Σπυρίδω-  
να, τὴ 12η.

Συνήθως, ὑπὸ τὸν δρό Πατέρες ἐννοοῦμε τοὺς  
"Άγίους ποιμένες ἢ μοναχούς, ποὺ τὸν διακονὸν  
ἀκοαίᾳ ἀρετὴ καὶ κήρυγμα πάμφωτης δρθοδοξίας.  
Τὸ κήρυγμα δύως αὐτὸν δὲν εἶναι πάντα καὶ γραπτό.  
Ἐχουμε καὶ Πατέρες ποὺ εἴτε δὲν ἔγραφαν καθόλου  
εἴτε, ἀπ' ὅ,τι ἔγραφαν, δὲν ἔφθασε ἔως ἐμάς τίποτε.  
Οπως εἶναι οἱ δυὸς παρὰ πάνω μημονεύμενοι "Ά-  
γιοι. Άλλὰ καὶ αὐτοὶ διακόνησαν στὴν ἀλήθεια τοῦ  
Θεοῦ. Μὲ τὴ συμμετοχὴ τους στὴν Α' Οἰκουμενικὴ  
Σύνοδο (325, Νίκαια) καὶ τὸν λοιπὸν ἀγῶνες τους  
γιὰ τὴ σωστὴ πίστη. Καὶ μὲ τὸ ὑπόδειγμα τοῦ δίου  
τους.

**Πρῶτα νὰ φύγουμε.**

**ΠΟΤΕ ΑΛΛΟΤΕ** τὸ ἀνθρώπιο γένος δὲν πέρα-  
σε δεινότερη ἥθική ποίηση ἀπ' ὅτι σήμερα. Τὸ  
ἔργο τῆς Ἐκκλησίας λοιπόν, εἶναι ἔξαιρετικὰ ἐπί-  
πονο.

Δίπινχη ἡ φύση του: στοχεύει στὴν ἀνάηψη καὶ  
στὴ στήριξη τῶν ψυχῶν. Ἀποβλέπει λοιπὸν πρῶτα  
νὰ διδάξει τὴν ἀποφυγή, τὴν ἐγκατάλειψη τοῦ κακοῦ,  
ἀπηγώντας τὴν βιβλικὴ προτροπή: «Ἐί ἀνομόν τι  
εστιν ἐν χεροῖ σου, πόρρω ποίησον αὐτὸν ἀπὸ σοῦ»  
(*Ἰὼβ ια'* 14). "Ἄσ μὴ λησμονοῦν οἱ κήρυκες τοῦ  
Λόγου σήμερα αὐτὴ τὴν ἀλήθεια. Δείχνοντας τὴν  
ἀσχημία τοῦ πονηροῦ, εἶναι σὰν νὰ δείχνουν στοὺς  
ἀνθρώπους τὴν ὁμορφιὰ τοῦ Θεοῦ.

**Οι Προπάτορες τοῦ Κυρίου.**

**ΕΝ ΟΨΕΙ** τῶν Χριστουγέννων, ἡ Ἐκκλησία μην-  
μονεύει στὶς 12 τοῦ μηνὸς τοὺς κατὰ σάρκα  
Προπάτορες τοῦ Κυρίου. Τοὺς ἀναφέρουν, μὲ δο-  
κιμένες ἔξηγήσιμες διαφορές, οἱ Ἐδαγγελιστὲς Μα-  
θαίος καὶ Λουκᾶς. Μεταξύ τους, λάμπουν δύοματα  
δικαίων, ἀλλὰ μεσολαβοῦν καὶ δύοματα ἀνάξια. Τὸ  
δεύτερο γεγονός δὲν σκιάζει τὴν ἀνθρώπινη φύση  
τοῦ Ἰησοῦ. Ἀπεναντίας, ὑπογραμμίζει τὴ μεγάλη δο-  
γματικὴ ἀλήθεια, διτὶ ἀνέλαβε τὸν πηλὸ τῆς ὑπόστα-  
σής μας γιὰ νὰ τὸν ἐπαναφέρει στὴ θέωση. Ἡ ἀνθρω-  
πότητα γενικά, ποὺ τῆς δμοιωθῆκε δο Χριστός, δὲν  
ῆται παρὰ μιὰ «μάζα καταδίκης», γιὰ νὰ χρησιμο-  
ποιήσουμε ἔγαν δρο διειλέμενο στὸν ίερὸ Αὐγονού-  
ρο. Γιατί, σὲ τελευταία ἀνάλυση, σ' αὐτὴ τῇ μάζα  
ἀνηκαν, ποὺ δὲν εἶναι ἡ χρόη τῆς Καινῆς Διαθήκης,  
ἀκόμη καὶ οἱ πιὸ φωτεινὲς ψυχὲς τοῦ προχριστιανι-  
κοῦ ἔθραικον κόσμου.

Τιμῶντας λοιπὸν τοὺς Προπάτορες, τιμᾶμε τὴν  
καὶ ἀνθρώπων προέλευση τοῦ Αντιοχῆ καὶ Θεοῦ μας,  
ποὺ δρο ταπεινὴ καὶ ἀν εἶναι, δὲν ἀμανδώνει οὐτε  
κατὰ τὸ ἐλάχιστο τὴν θεαδρική του δόξα.

**Οι διάκονοι.**

**Ο ΑΡΧΙΚΟΣ** βαθμὸς τῆς ἱερωσύνης, ἰδρυμένος  
στὴ ἀποστολικὰ χορύνια (*Πράξ. σι' 2-6*), εἶναι  
ἐπεινὸς τοῦ διακόνου. Τὸ διτὶ οἱ ἄλλοι δυὸς (πρεσβυ-  
τέρους καὶ ἐπισκόπου) πιστεύονται καὶ εἶναι ἀνάτεροι  
του, δὲν σημαίνει διτὶ τοῦ λείπει δόξα. Στὴν πράξη  
τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας, βλέπουμε τὴ σπουδαίητά  
του. Οἱ διάκονοι τότε διακόνησαν συνήθως γιὰ λο-  
γιότητα καὶ ἐκτὸς τοῦ κηρύγματος ὑποκαθιστοῦσαν  
τὸν ἐπίσκοπο καὶ στὴ γενικότερη μέριμνα γιὰ τὸ λαὸ  
τοῦ Θεοῦ. "Εισι, ἔγα παλαιὸ κείμενο τοὺς χαρακτη-  
ρίζει «διφθαλμὸς καὶ ὀπτικό» τοῦ ἐπισκόπου, δείχνοντας  
διτὶ ἦταν οἱ πρῶτοι φρεσῆς τοῦ κήρους του.

Τιμή τους ἀκόμη εἶναι διτὶ ή τάξη τους πρόσφερε  
στὴν Ιστορία τὸν πρῶτο μάρτυρα τοῦ χριστιανισμοῦ,  
τὸ Σιέφαρο (27 Δεκεμβρίου).

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΤΟΜΟΥ Λ' (1981)

## ΤΟΥ "ΕΦΗΜΕΡΙΟΥ,,

### ΠΑΤΕΡΙΚΑ

Κων. Γ. Μπόνη, 'Ακαδημαϊκοῦ, Πολύκαρπα ἀνθολογήματα ἐκ τοῦ βίου καὶ τῶν ἔργων τοῦ Μ. Βασιλείου' ἀπὸ τὸν ἀνεκτίμητον Θησαυρὸν τῶν διμιλιῶν αὐτοῦ, σ. 4. Τοῦ αὐτοῦ, 'Ιγνατίου Ἀντιοχείας Ἐπιστολαῖ· Β' Μαγνησιεῦσιν Ἰγνάτιος, σ. 18, 34, 50, 66, 82, 92, 114, 130, 146, 162, 178, 194, 210, 226, 242, 258. — 'Αγίου Ἰγνατίου τοῦ θεοφόρου, Πρὸς τὸ μαρτύριο, σ. 130.

### ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΑ

Μητροπ. Σάμου Παντελεήμονος, 'Ἀκολουθεῖ τὰ ἔχνη τους, σ. 8, 24. Τοῦ αὐτοῦ, 'Η μέριμνα τῶν Ἀποστόλων, σ. 56, 72, 104. π. Τιμοθέου Κ. Κιλίφη, «Ποιμένες», σ. 23. — 'Ἐπισκόπου Ἀχελώου Εὐθυμίου Κ. Στύλιου, Τὸ σύγχρονον ἀστικὸν περιβάλλον ὡς ποιμαντικὸν πρόβλημα, σ. 36. — π. Φιλοθέου, Φάρον, 'Η ἐπιείκεια ὡς ποιμαντικὴ μέθοδος, σ. 26. Τοῦ αὐτοῦ "Οταν — οἱ γονεῖς — ἀκαίρως τι ζητῶσι... οὐκ ἀσφαλὲς πείθεσθαι, σ. 39. — Μητροπ. Γόρτυνος Θεοφίλου, 'Η παπαδιά μας, σ. 40. — π. Φιλοθέου Φάρον, Τὸ πραγματικὸν νόημα τῆς τιμῆς πρὸς τοὺς γονεῖς, σ. 55. π. Σταύρου Κοφινᾶ, 'Η πρόφαση τῆς ἰδεολογίας, σ. 68. — π. Φιλοθέου Φάρον, "Οταν ἥλθατε σεῖς, μου φανήκατε σὰν τὸ Χριστό, σ. 85. — π. Φιλοθέου Φάρον, 'Η προτεραιότητα τῆς συζυγικῆς σχέσεως στὴν οἰκογένεια, σ. 132. — Κοσμᾶς τοῦ Αἰτωλοῦ, "Ἄγιοι ἵερεῖς, σ. 152. Προσέχετε ἀδελφοὶ μου, σ. 153. — π. Φιλοθέου Φάρον, Ζῆλον Θεοῦ ἔχουσιν ἀλλ' οὐ κατ' ἐπίγνωσιν, σ. 182. — Φιλ. Ζερβάκου (†), Πρὸς Διάκονον — Πρὸς ἔξομολόγον, σ. 194. — π. Φιλ. Φάρον, Μὴ κλαῖς, σ.

206. — Μητροπ. Ἡλείας Γερμανοῦ, Τὸ «ἀδέστιμο» τῶν Κληρικῶν, σ. 228. — Μητροπ. Γόρτυνος Θεοφίλου, Οἱ φίλοι μας, σ. 246. — π. Φιλ. Φάρον, "Ενα παθολογικὸν πένθος, σ. 260.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ

'Αντωνίου Μπλούμ, 'Η Κυριακὴ προσευχή, σ. 8. — Τοῦ αὐτοῦ, Ζωντανὴ προσευχή, σ. 24. 'Ιω. Φουντούλη, Καθηγητοῦ Πανμίου, 'Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπορίες, σ. 11, 27, 45, 54, 74, 91, 101, 124, 141, 150, 175, 188, 202, 220, 235, 251. — Τάσου Μιχαλᾶ, 'Η ἔξομολόγηση στοὺς Ρώσους, σ. 22. — π. Στεφ. Πουλῆ, 'Αναστάσεως ἡμέρα, σ. 98. — Γρ. Θ. Στάθη, Μορφολογία τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς, σ. 118. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Προπρυτάνεως, Λειτουργικές ἀλληλεπιδράσεις μεταξὺ τῶν ἐπὶ μέρους Ἐκκλησιῶν, σ. 244.

### ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΑ

Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Πρυτάνεως, 'Η μορφὴ τῆς Κατηχητικῆς διδασκαλίας, σ. 6. — Βασ. Μουστάκη, Τρεῖς Βιβλικοὶ παιδαγωγοί, σ. 92, 107, 125, 135, 151. Τοῦ αὐτοῦ, 'Ο ιερὸς Αὔγουστηνος καὶ ἡ Παιδεία, σ. 198, 215, 236, 243. — Μητροπ. Γυθείου καὶ Οἰτύλου Σωτηρίου, Μόλυνσις καὶ πυρκαϊές καταστρέφουν τὸ περιβάλλον, σ. 213. — Δημοσθ. Σαβράμη, Τὸ κοινωνικὸ μήνυμα τοῦ Ἰωάννη τοῦ Χρυσοστόμου, σ. 229. — 'Αρχιμ. Χρυσ. Κακούλιδη, Γνώμη-Θεωρία-Ἐπιστήμη, σ. 245. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Προπρυτάνεως, 'Η ἀληθινὴ φιλία, σ. 259.

## ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΤΙΚΑ

Μητροπ. Κοζάνης Διονυσίου, Μὲ τὸ νέο χρόνο, σ. 5. — Βασ. Μουστάκη, «Φιλάδελφοι ψυχαί», σ. 7. — Ἡλία Μηνιάτη, Οἱ πραγματικοὶ χριστιανοὶ εἰναι δυσεύρετοι, σ. 9. — † Κ.Τ., Ἐμεῖς καὶ ὁ Κόσμος, σ. 20. — Μητροπ. Δράμας Διονυσίου, Τὸ μυστήριον τῆς Μετανοίας, σ. 25. — Βασ. Μουστάκη, Ἀπὸ τὸν Δ' φαλμό, σ. 39. — π. Στεφάνου Πουλῆ, Ἡ φιλανθρωπία τοῦ Θεοῦ εἰναι ἀπειρότεστη, σ. 37. — Ιω. Γ. Παναγιωτίδη (†), Ὁ πόνος εἰναι ἔνας χειρουργός, σ. 56. — Βασ. Μουστάκη, «Ἐπικατάρατος λαοῖς ἔσται», σ. 78. — Δημοσθένη Σαβράμη, Ἡ Ἀνάστασι σὰν σύμβολο τῆς Ἐλευθερίας, σ. 84. — Φώτη Κόντογλου, Ἀπὸ τὴν Ἅγια καὶ Μεγάλη Ἐβδομάδα, σ. 88. — Μιχ. Κ. Μακράκη, Ἡ βασιλεία τῆς ἀγάπης καὶ ἡ βασιλεία τῆς βίας, σ. 103. — Μητροπ. Κοζάνης Διονυσίου, Εἰς τὸ κέντρον τῆς Πίστεως, σ. 105. — Π. Β. Πάσχοι, Σήμερον ἔαρ μαρίζει..., σ. 116. — Ιω. Γ. Παναγιωτίδη (†), Ἡ χριστιανικὴ χαρά, σ. 121. — Μητροπ. Κοζάνης Διονυσίου, Ὁχι καταλυτάι, οἰκοδόμοι, σ. 164. — Ι. Μ. Παναγιωτόπουλος, Ἡ Παναγία μανούλα, σ. 166. — Φώτη Κόντογλου (†), Ἡ Παρθένος, σ. 168. — Βασ. Μουστάκη, Ἀπὸ τὸν PMB' Ψαλμό, σ. 172. — Φιλοθέου Ζερβάκου (†), Παρανέσεις εἰς Πρεσβύτερον, σ. 178. — Βασ. Μουστάκη, «Ἐκολλήθη ἡ ψυχὴ μου ὅπιστο σου», σ. 189. — Μητροπ. Ζακύνθου Παντελεήμονος, Ἡ χριστιανικὴ αὐταπάρνηση, σ. 196. — Ἐπισκόπου Ἀχελώου Εὐθυμίου, Ἡ γέννησίς μου, σ. 242. — Δημοσθένη. Σαβράμη, Εἰρήνη: Τὸ πιὸ μεγάλο δῶρο τοῦ Θεοῦ, σ. 261. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, Σκέψεις ἐνῶ πλησιάζουν τὰ Χριστούγεννα, σ. 264.

## ΙΣΤΟΡΙΚΑ

Ι. Μ. Χατζηφώτη, Ὁ ἀγιορειτικὸς Τύπος (Β'), σ. 10, (Γ'), σ. 21, (Δ'), σ. 41, (Ε), σ. 58. Δημοσθένη Σαβράμη, Τὸ θρησκευτικὸ βιβλίο, σ. 38. — π. Νικολάου Π. Παπαδόπουλος, Πρωθιερέως, Παπα-Κυριάκος Παπαδόπουλος, Οἰκονόμος, σ. 52. — Δημ. Σ. Φερούση, Ἡ Ἐκκλησία ἀνήκει στὸ μέλλον, σ. 57. — Γ.

Κωσταρᾶ, Ἡ προσφορὰ τῆς Ἐκκλησίας εἰς τοὺς ἀγῶνας τοῦ Ἐθνους, σ. 59. — Γεωργίου Θ. Πρίντζιπα, Τὸ τέχνασμα τοῦ Μητροπολίτη, ἢ πῶς οἱ Κεφαλλονῖτες ἔλαβον μέρος στὸν ἀγῶνα, σ. 62. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Πρυτάτασεως, Ὁρθόδοξο Βυζάντιο καὶ Δίκαιο, σ. 70. — Ιερομ. Τ. Κιλίφη, Ἡ πολεμικὴ προσφορὰ τῆς Ἐκκλησίας, σ. 72. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, Ἄγιοιρεῖτες ἐκδότες καὶ συντάκτες περιοδικῶν, σ. 75. — «Τὸ κρυφὸ σχολιὸ δὲν εἰναι θρύλος...», σ. 82. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Πρυτάνεως, Βυζάντιο καὶ κοινωνικὴ Διακονία, σ. 83. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, Τὰ Τυπογραφεῖα τοῦ Ἀγίου Ὁρούς, σ. 86, 108. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Βυζάντιο καὶ κοινωνικὴ Διακονία, σ. 99. — Αμίλιος Αλιβέζα (†), Χριστιανισμός, Ὁρθόδοξία, Ἐθνισμός, σ. 104. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Πρυτάνεως, Ἡ δργάνωση τῆς κοινωνικῆς προνοίας στὸ Βυζάντιο, σ. 115. — Αρχιεπ. Χρυσοστόμου Παπαδόπουλος (†), Ἐκκλησία καὶ Ἑλληνικὴ Παιδεία, σ. 117. — Μητροπ. Γρεβενῶν Σεργίου, Κωνσταντῖνος Οἰκονόμος ὁ ἐξ Οἰκονόμων, σ. 120, 136, 152, 164. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, Ἄγιορεῖτες βιβλιογράφοι, σ. 122. Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Ἡ ἐπίδραση ἀνατολικῶν προτύπων στὴν δργάνωση τοῦ Δυτικοῦ Μοναχισμοῦ, σ. 130. — Αρχιμ. Εὐθυμίος. Ἐλ. Ελευθερίας (†), Θρύλοι καὶ παραδόσεις τοῦ Γένους, σ. 136. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Πρυτάνεως, Ἐπιδράσεις τῆς βυζαντινῆς χειροτονίας τῶν διακονισσῶν στὴ Δύση, σ. 163. — Τοῦ αὐτοῦ, Βυζαντινὲς ἐπιδράσεις στὴ γυναικεία διακονία τῆς Δύσεως, σ. 149. — Β. Ριαμπόνσινσκυ, Ἡ πόλη τοῦ Χριστοῦ, σ. 147. — Αρχιμ. Τιμοθέος, Ελευθερίου, Μία ιστορικὴ Ἐπέτειος (381-1981), σ. 148. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Προπρυτάνεως, «Ἡ Δύση στὸ Σχολεῖο τῆς Ἀνατολῆς», σ. 179. — Τοῦ αὐτοῦ, Ἡ ἐπίδραση τῆς βυζαντινῆς τέχνης στὴ Δύση, σ. 195. — Ψήφισμα τῆς Ι. Συνόδου τῆς Ιεραρχίας γιὰ τὴ Β. Ηπειρο, σ. 211. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Προπρυτάνεως, «Ἡ ἐπίδραση τῆς βυζαντινῆς τέχνης στὴ Δύση, σ. 212. — Μητροπ. Γρεβενῶν Σεργίου, Ὁ ἐθνομάρτυς Γρεβενῶν Αἰμιλιανός, σ. 214. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, Ἡ δράση τῶν ἀπλῶν ιερέων στὸν πόλεμο τοῦ Σαράντα, σ. 216. — Υπολογιαγός Ιάσων Καλαμπόκας, σ. 229. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Προπρυτάνεως, Ἡ Ὁρθόδοξία ὡς θεμέλιον τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ,

σ. 227. — Γεωργίου Θ. Πρίντζιπα,  
‘Η Ὁρθόδοξη Ἀδελφόνητα Βενετίας, σ. 262.

## ANTIAIPETIKA

Πρεσβ. Ἀντωνίου Ἀλεβίζοπου  
λού, Ἀσκοῦν οἱ χιλιαστὲς προσηλυτισμός; σ. 14, 28,  
43, 71, 106, 127, 134. — Τοῦ αὐτοῦ, Προσηλυτισμός: ἡ «ἄγνη λατρεία» τῶν χιλιαστῶν, σ. 154,  
174, 183, 197, 230, 250.

## ΕΠΙΚΑΙΡΑ (ΣΧΟΛΙΑ)

Ποῦ βαδίζει ὁ κόσμος; Τὸ κύριο προϊόν μας.  
‘Ἄγιάζεται καὶ ἡ ἀψυχὴ αἵτινη. Ἰωάννης καὶ Φίλιππος.  
Γρηγόριος ὁ Νύστης, σ. 13. — ‘Ο νέος Πρόεδρος τῆς  
Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν. Ζακχαῖος τοῦ καιροῦ μας. Ἀ-  
παραίτητο φρόνημα. Φωτίζει τὴν ἀποστολὴ τῶν ποι-  
μένων. ‘Η πίστη τῆς Χαναναίας, σ. 30. — Τὸ Τριώδιο  
ἀρχίζει. ‘Η μεγαλύτερη συμφορά μας. Στὴν οὐράνια  
ἀποθήκη. «Λάρυγξ γλυκύς». Αἰωνόβιο δένδρο, σ. 46.  
— Νικηφόρος Α' Κωνσταντινουπόλεως. ‘Η Καθαρὴ  
Δευτέρα. ‘Η Κυριακὴ τῆς Ὁρθοδοξίας. Οἱ βραδυνὲς  
Προηγιασμένες. ‘Τμωδιακὸ ἀριστούργημα, σ. 63.  
— Πένθος καὶ χαρᾶ. ‘Η «λογία» κατὰ τοῦ καρκίνου.  
‘Ο Τίμιος Σταυρός. Δυό στόχοι. Περιστασιακοὶ φιλα-  
κόλουθοι, σ. 79. — ‘Η ἄκαρπη συκιά. “Ἄδολες καρ-  
διές. Εὔοίνω γεγονός. ‘Η Ἐκκλησία κοντά τους. Τὸ  
πνεῦμα τοῦ Νιπτῆρος, σ. 93. — «Τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν...».  
‘Ο Μέγας Ἀθανάσιος. Τὸ βιβλίο τοῦ Ἰώβ. “Ἄς προ-  
σέξουν. Μὲ τὰ μάτια τοῦ Θεοῦ, σ. 100. — Μιὰ δοξα-  
σμένη ἐπέτειος. ‘Ο παπὰ-Νικόλαος Πλανάς. Γλυκύ-  
τατο δόνομα. Κοντά στὴν ἀγνὴ φύση. ‘Ο Ἐπίσκοπος  
Ἴππωνος, σ. 126. — «Πόσαι εἰσὶν αἱ ἀμαρτίαι μου;».  
‘Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία. ‘Ο ἄλλος Ἰούδας. Πρὸς τί;  
Σέμνωμα τῆς νεοελληνικῆς Ὁρθοδοξίας, σ. 142. —  
‘Ἀθανάσιος ὁ ἐν Ἀθω. “Ἐναὶ ἄλλο ἀστρο. Πολύτιμος  
συνεργός. «Δεδεμένοι τῷ πνεύματι». Μέσα σὲ καθαρὸ  
φῶς, σ. 158. — Δότειρα χαρᾶς. ‘Αναπληρωτὴς κενοῦ.  
«Τίς ἀντιστήσεται μοι;». ‘Ἐκκλησιολογικὰ ἀνθη. ‘Ο  
μεγάλος διδάχος, σ. 176. — Τριώνυμο ἀρετῶν. Σοβεῖ  
καὶ στὴ χώρα μας. Τὸ προσωπικὸ στοιχεῖο. Μὲ λόγο  
καὶ πράξη. ‘Αρίσταρχος ὁ συνεργός, σ. 190. — Οἱ  
ἱερατικὲς κλήσεις σήμερα. ‘Ἐν ὅψει τῶν βουλευτικῶν  
ἐκλογῶν. Ρωμανὸς ὁ Μελωδός. Σελίδες εἰδικοῦ ἐν-  
διαφέροντας. Φυτώρια στὴν ἐνορία, σ. 205. — ‘Ο

ἐκκλησιασμὸς τῶν μαθητῶν. Τὸ ἄλλο του δόνομα:  
‘Ιωάννης. ‘Ο Λουκᾶς καὶ ἡ Θεοτόκος. Μιὰ πενταε-  
τία. ‘Η Θεία Λειτουργία τοῦ Ἰακώβου, σ. 223. —  
‘Ισάγγελοι. ‘Η Βίβλος στὸ λαό. Σὰν τὸν ἀρχαῖο  
Ἰσραήλ. Μιὰ εὐχή. Τὸ χρυσὸ στόμα, σ. 230. — ‘Ο  
ἄγιος Πρόκλος. Τὸ ἄνθος καὶ ἡ μέλισσα. ‘Η λειτουρ-  
γικὴ ζωὴ στὸ στράτευμα. “Ἀσπλαχνὸς κόσμος. ‘Ο  
Πρωτόκλητος, σ. 253. — “Ἐγκαιρη ἔναρξη. “Ἄγρα-  
φη διδαχή. Πρώτα νὰ φύγουμε. Οἱ Προπάτορες  
τοῦ Κυρίου. Οἱ διάκονοι, σ. 266.

## KONTA STOYN NEOUTS

Γ.Κ.Π., ... Γιὰ τοὺς πρόωρους δεσμούς, σ. 12.  
— Ιερομ. Τιμοθέου Κιλίφη, “Ἐχετε ἰδα-  
νικά; σ. 118.

## OMIAIAI

Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Πρυτά-  
νεως, ‘Η Ὁρθοδοξία ὡς παράγων δημιουργίας τῆς  
Εὐρώπης, σ. 19. Τοῦ αὐτοῦ, ‘Η ἑλληνορθόδοξη  
ἀνθρωπιστικὴ παράδοση ὡς θεμέλιο τῆς Εὐρώπης, σ.  
35. — Τοῦ αὐτοῦ, Τὸ Εύρωπαϊκό «Ούμανιστι-  
κό» ἰδεῶδες ἀπ’ τὴν ὁρθόδοξη σκοπιά, σ. 51. —  
‘Επισκόπου Ἀνδρούστης ‘Αναστασίου, ‘Η νέα  
Τυπογραφικὴ μονάδα τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας,  
σ. 199. —

## TO BIBLIO

Φιλ. Βελ. Μουστάκα, Διηγήματα, σ. 15. — Φιλ. Τάσου Μιχαλᾶ, ‘Η Ἐκκλησία στὴ Ρωσία ὥπος τὴν  
εἰδα, σ. 15. — Φιλ. Διονυσίου Καθηγουμένου Μαχαι-  
ράδος Κύπρου, Κάλλη τοῦ Πάθους, σ. 31. — Φιλ. Υδωρ ἐκ Πέτρας, σ. 31. — Δημ. Φερού-  
ση, ‘Αντωνίου Μπλούμ, ‘Η ζωντανὴ προσευχή, σ.  
47. — Δημ. Φερούση, Νικ. Π. Βασιλειάδη,  
Τὸ μυστήριο τοῦ θανάτου, σ. 47. — Δημ. Φερού-  
ση, Π. Σωτήρχου, ‘Οδηγὸς Ὁρθοδοξίας, σ. 94.  
‘Η ταπείνωσις κατὰ τὴν Ἀγίαν Γραφὴν καὶ τοὺς Πα-  
τέρας τῆς Ἐκκλησίας (ἔκδ. ‘Επιτροπῆς), σ. 94. —  
Δημ. Σταμέλου, Κατσαντώνης, ἡ ἀποθέωση τῆς πα-  
λικαριᾶς, σ. 94. — Περιοδικὸ «Παράδοση», σ. 95. —  
Γεωργίας Ι. Κούτσαρη, «Οδοιπορία στὴ Μάνη» σ.

95. — Δημ. Φερούση, Μιχ. Δ. Στασινοπούλου, Μορφές ἀπὸ τὸν τέταρτον αἰώνα μ.Χ., σ. 110. — Περιοδικόν «Νέα Εστία», Ἀφιέρωμα στὸν Παπαδιαμάντη, σ. 110. — Ν. Θ. Μπουγάτσου, Ὁδηγὸς προσκυνητοῦ Ἀγίων Τόπων καὶ Σινᾶ, σ. 111. — Δημ. Φερούση, Μητροπ. Κορίνθου κ. Παντελεήμονος, Ἡ ἔθνικὴ δρᾶσις τοῦ Κλήρου — Μοναχοὶ καὶ Κληρικοὶ εἰς τὸ 1821. — Μητροπ. Γρεβενῶν κ. Σεργίου, Ἀκολουθία Ὅσιου Νικάνορος. — Δημ. Ι. Χατζόπουλου, Ἡ γυναικα ἀπὸ τὸ χθὲς στὸ σήμερα, σ. 191. Δημ. Φερούση, Βαγγέλη Σκουβαρᾶ, Ἀνθιμος Ὄλυμπιώτης. — Ἀδαμαντίου Στ. Ἀνεστίδη, Εὐρετήριον «Διδαχῆς», σ. 207. — Β. Με, Ἀρχιεπ. Κρήτης Τιμοθέου, Ὁ Χριστὸς καὶ ἡ Κοινωνία, σ. 239. — Δημ. Φερούση, Π. Α. Σινόπουλου, Ἡ ἀντιμεταφραστικὴ παράδοση τῶν ἐκκλησιαστικῶν ὕμνων, σ. 239. — Ἀρχιμ. Δανιὴλ Ἀεράκη, Τὸ Εὐαγγέλιο στὴν ἐποχὴ μας, σ. 239. — Δ. Φερούση, Ἡλία Βενέζη, Ἀρχιεπίσκοπος Δαμασκηνός, σ. 255. — Τοῦ αὐτοῦ, Κων. Ν. Ξενογιάνη, Ἡ Μονὴ Ἀγίου Γεωργίου Κουταλᾶ Ὑμηττοῦ, σ. 255. — Μία χρήσιμος ἔκδοσις, σ. 271.

## ΑΠ' ΟΣΑ ΓΡΑΦΕΙ Ο ΤΥΠΟΣ

Σ π ύ ρ ο υ Ἀ λ ε ξ ί ο ν, Ἡ Ἐ κκ λη σί α τί κά νει; σ. 77. — Τοῦ αὐτοῦ, Καθαρὰ καὶ ξά στερα, σ. 137.

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΤΟΥΣ ΕΦΗΜΕΡΙΟΥΣ

Ἐν αγγέλοις Π. Λέκκου, «Τὰ Ἐκκλησιαστικὰ Ἀργυρᾶ», σ. 16. — Μέριμνα γιὰ τὴν οἰκογένεια. Ἐπίλυση μισθολογικῶν θεμάτων. Τὸ νέο Δ.Σ. τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. Προβολὴ τῆς ὁρόδοξης λατρείας. Κατάργηση τῆς ιεροφαλτικῆς προϋπηρεσίας, σ. 32. — Μνήμη Ιεροῦ Φωτίου. Ἡ τακτικὴ συνέλευση τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. Δραστικὸς ἀντικίνητρο. — Ἐνα κένο σημαντικὸ βῆμα. Ἡ ἔξωτερικὴ ιεραποστολή. Τὰ αὐτοκίνητα ιερέων τῆς ὑπαίθρου, σ. 64. — Συναγερμὸς ἀγάπης. Ἀνακοίνωση τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. Καὶ πάλι ἡ ιεροψαλτικὴ προϋπηρεσία, σ. 80. — Καινοφανὴ δημοτικὴ χρῆση. Ὁ Κανονισμὸς περὶ Ἐφημερίων καὶ διακόνων. Ἡ ιατροφαρμακευτικὴ περίθαλψη τῶν Κληρικῶν, σ. 96. — Ρύθμιση συνταξιοδοτικῶν θεμάτων. Καὶ γιὰ

τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ἐφημερίους καὶ διακόνους. Αὔξηση τῶν συντάξεων. Γιὰ τὰ ἄγαμα τέκνα ἡ ἀδελφές, σ. 112. — Τακτοποιεῖται ἡ ιεροφαλτικὴ προϋπηρεσία. Παράταση νόμου γιὰ ἐφημεριακὰ κενά. Τὸ μέσο νυκτερινὸ ἔκκληση. Φροντιστήριο Ἀθηνῶν. Δωρεὰν διανομὴ Εὐαγγελίου. Χριστιανὸς ὑπερπολύτεκνος, σ. 128. — Ἡ Ι. Σ. Σύνοδος περὶ Μασονίας. Καὶ ὁ Ι.Σ.Κ.Ε. καταδικάζει. Μακριὰ ἀπὸ τὴν πολιτικὴ οἱ Κληρικοί. Συνεχίζεται ἡ βοήθεια πρὸς τοὺς σεισμοπαθεῖς, σ. 144. — Μιὰ τίμια δόμολογία. Γιὰ τοὺς πτυχιούχους Ἀνωτέρων Φροντιστηρίων. Συνέδριο γιὰ τὴν πρεσβυτέρα, σ. 160. — Κλιμάκιο τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. στὴ Θεσσαλία. Ἡ περίθαλψη τῶν Κληρικῶν ἀπὸ τὸ Δημόσιο, σ. 192. — Συνοδικὲς Ἐπιτροπὲς καὶ Δικαστήρια. Ἡ ἐγκυκλοπαιδεία Ἐθνομαρτύρων Κληρικῶν. Ὁ Κανονισμὸς «περὶ ἐφημερίων καὶ διακόνων», σ. 208. — Ἀναγνώριση προϋπηρεσίας. Ἀνεβλήθη ἡ ψήφιση τοῦ Κανονισμοῦ γιὰ τοὺς Ἐφημερίους. Ἡ Απ. Διακονία σὲ διεθνὴ ἔκθεση βιβλίου. Ὅποτροφίες γιὰ βυζαντινὴ Μουσικὴ, σ. 224. — Ἡ ἀπόφαση γιὰ τὸ Ν.Ι.Ε.Ε. Βραβεῖο τῆς Ἀκαδημίας γιὰ τὴν προσφορὰ τῆς Ἐκκλησίας. Ὁ Πατριάρχης γιὰ τὸ "Ἄγιον Ορος". Ἐκκλησία καὶ Β. "Ηπειρος, σ. 240. — Κληρικοὶ καὶ πολιτικὴ δικαιοισύνη. Ἡ γενικὴ συνέλευση τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. Φροντιστήριο γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση τῶν αἰρέσεων, σ. 256.

## ΝΕΟΙ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΟΙ ΤΟΥ ΤΑΚΕ

Στὶς σελίδες 48, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 208, 224, 240, 256.

## ΔΙΑΦΟΡΑ

Ἀνακοινωθὲν τῆς Ιερᾶς Συνόδου (διὰ τὴν προσφοράν Τῆς εἰς σεισμοπαθεῖς), σ. 67. — Δημ. ή τρ Φερούση, Ν. Ι. Λούβαρις, ὁ ἐκλαϊκευτὴς τῆς Θεολογίας καὶ τῆς Φιλοσοφίας, σ. 102. — Ε. Ν. Μόσχου, Φώτης Κόντογλου, τὸ πνεῦμα τῆς Ορδούς, σ. 119. — Ο πρωθιερέας Νικόλαος Παπαδόπουλος, σ. 120. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, Ἡ Ἐλληνορθόδοξη παράδοση, οἱ φορεῖς καὶ αἱ ἐκφράσεις τῆς, σ. 138, 155, 170, 184, 200, 232, 248. — Φ. Κόντογλου (†). Ἡ ἐλληνικὴ κιβωτός, σ. 165. Κων. Ρ. Ἀθανασίας Καρακατσήης φύλαξον, σ. 156. — Αριστ. Πανώτη, Μιὰ ἀγρυπνία στὸν Αθωνα, σ. 180. — Δημ. Σ. Λού-

κάτου, Οί τελευταῖς γιορτές τοῦ Καλοκαιριοῦ, σ. 181. — Τάσου Μιχαλᾶ, «Οἱ Ἐλληνες εἰσαστε χιλιαροί», σ. 186. — Δημοσύνη Σαβράμη, Ἐκκλησιαστική ἀναγέννησι στὴ Ρωσία, σ. 187. — Αρ. Πανώτη, Πρέπει νὰ διδάσκεται ἡ Π. Διαθήκη; σ. 203. — Τάσου Μιχαλᾶ, Ἐπιφανεῖς καὶ ἀφανεῖς ἄγιοι, σ. 221. — Δημοσύνη Σαβράμη, «Ὀρθόδοξη παρουσία», σ. 247. — Δημ. Φερούση, Ἡ εἰκονογραφία τῶν νεομαρτύρων, σ. 254.

## ΑΛΗΘΕΙΕΣ ΜΕ ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ

Στὶς σελίδες 4, 17, 34, 50, 66, 114, 146, 162, 210, 226.

## ΕΙΚΟΝΕΣ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ

‘Ο φωτισμὸς τοῦ κόσμου, σ. 3. — Εὐφράτινον πρεσβύτα Δίκαιον, σ. 17. — Ἐκκλησία καὶ Θεολογικὲς Σχολές, σ. 33. — Θεία Λειτουργία στὸ Καθολικὸ τῆς Ἱ. Μονῆς Πεντέλης (Μνήμη Ἱ. Φωτίου 6 Φεβρ.), σ. 48. — «Κέντρο Βιβλίου καὶ Ἐπικοινωνίας», σ. 49. — «Ον τρόπον ἐπισυνάγει ὅρνις τὰ νοσσία ἔαυτῆς» σ. 65. — ‘Ο ἀείμνηστος μοναχὸς Ἀθανάσιος Καμπανάρος-Λαυριώτης, σ. 75. — «Ο Σταυρός Σου Κύριε Ζωὴ καὶ Ἀνάστασις», σ. 81. — ‘Η μικτὴ χορωδία καὶ ὁρχήστρα Ἱ. Ναοῦ Παναγούδας Θεσσαλονίκης, σ. 96. — ‘Η Ἅγια Σοφία, σ. 97. — ‘Ο ἀγιορείτης τυπογράφος Νεκτάριος Κατσαρός, σ. 108. — Ἐκκλησία τῶν Ἅγιων Πατέρων, σ. 113. — ‘Ο Ἀρχιεπ. Ἀθηνῶν κ. Σεραφείμ μὲ τὸν Ἐπίσκοπο τοῦ Ρέμπτον κ. Στέφανο, σ. 117. — ‘Ο τάφος τοῦ Κωνσταντίνου Οἰκονόμου στὴν Ἱ. Μονὴ Πετράκη, σ. 121. — ‘Ο ἀγιορείτης βιβλιογράφος καὶ λόγιος Καισάριος Δαπόντες, σ. 122. — ‘Ἀρχαῖοι φιλόσοφοι στὴν ὁρθόδοξη παράδοση, σ. 129. — Φώτης Κόντογλου, σ. 145. — Τὸ ἀνεγειρόμενο «Κέντρο Βιβλίου καὶ Ἐπικοινωνίας» τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, σ. 160. — «Χαῖρε Κεχαριτωμένη», σ. 161. — ‘Η Κοίμησις τῆς Θεοτόκου, σ. 167. — ‘Η Παρθένος, σ. 168. — ‘Ο Ναὸς τῆς Ἀναστάσεως στὰ Ιεροσόλυμα, σ. 177. — Τί εἶναι Οἰκουμενικὴ Σύνοδος, σ. 193. — ‘Ορθόδοξο ράσο καὶ ἐλληνικὴ Σημαία, σ. 209. — ‘Ο λαοφιλής μας Ἅγιος (Νεκτάριος), σ. 225. — ‘Η Ἱ. Μονὴ Μεγίστης Λαύρας, σ. 233. — ‘Απ’ τὸ ὁρθόδοξο Συναξάρι (Ἄγ. Αἰκατερίνη), σ. 241. — ‘Ο Οὐγγροβλαχίας Ἰγνάτιος, σ. 248. — “Ἄγια Νύχτα σ. 257.

## ΜΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΣ ΕΚΔΟΣΙΣ

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟΝ τοῦ Ἐπισήμου Δελτίου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος τῶν ἑταῖρων 1923/4 - 1973, συνταχθὲν ὑπὸ Ἀδαμαντίου Στ. Αγεστίδη. Πρόλογος Κωνσταντίνου Γ. Μπόνη, ‘Ομ. Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου - Ἀκαδημαϊκοῦ Τόμου Α’, σ. π + 1 - 572, Τόμος Β’, σ. 573 - 1070. Ἀθῆναι 1978.

Εἰς τὰ πλαίσια τῆς συγτάξεως εὑρετηρίων τῶν περιοδικῶν τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος, ἔξεδόθη εἰς 2 τόμους τὸ εὑρετήριον τῶν πρώτων πεντήκουτα τόμων τῆς «Ἐκκλησίας», ἡ ὁποία, ὡς γνωστόν, εἶναι τὸ ἐπίσημον δελτίον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος.

Πρόκειται δι’ ἓν εὑρετήριον ἀπολύτως χρηστικόν, τὸ ὁποῖον εἰς τὸ πρῶτον μέρος ταξινομεῖ τὸ σύγολον τῶν πάσης μορφῆς δημοσιευμάτων τοῦ περιοδικοῦ καὶ εἰς τὸ δεύτερον εὑρετηριάζει κάθε τί. Τὸ πρῶτον μέρος περιλαμβάνει 27.133 λήμματα ταξινομημένα εἰς 17 πίγακας, μεταξὺ τῶν ὅποιων περιλαμβάγονται πίγακες τῶν γόμων, πράξεων, ἐγγράφων κ.λπ. τοῦ ἐλληνικοῦ κράτους καὶ τῶν ἔγενων κρατῶν, πίγακες πράξεων καὶ ἐγγράφων τῆς Ἱ. Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος, τῶν συγοδικῶν δργακισμῶν, τῆς Ἱ. Αρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν καὶ τῶν λοιπῶν Ἱ. Μητροπόλεων τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος, καθὼς καὶ τῶν διαφόρων Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν, ὅπως καὶ τῶν ἑτεροδόξων. Εἰς ἴδιους πίγακας ταξινομοῦνται αἱ μελέται, αἱ προσφωνήσεις, οἱ λόγοι, αἱ περιστατικαὶ εὐχαὶ, τὸ θεῖον κήρυγμα, τὰ σημειώματα τῆς «Παρατηρήσεων Στήλης», ἡ κριτικὴ τοῦ διδύλου, τὰ χρονικὰ κ.λ.

Εἰς τὸ δεύτερον μέρος δημοσιεύονται 38 εὑρετήρια μὲ τὰ ὅποια ἐπιχειρεῖται: μιὰ ἔξονυχιστικὴ ταξινόμησις τῶν συντακτῶν καὶ τῶν περιεχομένων τῶν διαφόρων ἐγγράφων, γόμων, ἐγκυκλίων, πράξεων τοῦ ἐλληνικοῦ κράτους καὶ τῶν διαφόρων Ἐκκλησιῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν συγγραφέων καὶ τῶν περιεχομένων τῶν μελετῶν, ἀρθρών, προσφωνήσεων, λόγων, διδύλιοκρισιῶν, παρατηρήσεων κ.λπ.

Τοῦ διλού ἔργου προτάσσεται πρόλογος τοῦ διευθυντοῦ τοῦ περιοδικοῦ Καθηγητοῦ κ. Κ. Γ. Μπόνη, ‘Ακαδημαϊκοῦ, καθὼς καὶ ίστορικὰ τοῦ περιοδικοῦ, ἀγάλυσις τῶν μεθοδολογικῶν τοῦ εὑρετηρίου, διδύλιογραφία, ἀρκτικόλεξα καὶ συντομογραφίαι.

Τὸ ἔργον διατίθεται ἐν τῷ συγόλῳ του ἀντὶ 2.000 δραχμῶν ἐν τοῖς γραφείοις τῶν ἐκκλησιαστικῶν περιοδικῶν (Ἰωάννου Γενναδίου 14, Ἀθῆναι 140).

# “ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ,,

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΜΑΝΟΗΣ

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΣ — ΟΜΟΤ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙ. ΙΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ



ΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1981 ΣΥΝΕΡΓΑΤΑΙ ΤΟΥ «ΕΦΗΜΕΡΙΟΥ»

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| † Ο Επίσκοπος ΗΛΙΑΣ ΜΗΝΙΑΤΗΣ (†)          | Αρχιμ. ΕΥΘΥΜΙΟΣ Ε. ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΔΗΣ |
| † Ο Αθηγάνης ΧΡΓΕΟΣΤΟΜΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ (†) | > ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ           |
| † Ο Σερβίτων και Κοζάνης ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ        | > ΧΡΓΕΟΣΤΟΜΟΣ ΚΑ. ΘΥΛΙΔΗΣ       |
| † Ο Γυθείου και Οιτύλου ΣΩΤΗΡΙΟΣ          | > ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΚΙΛΙΦΗΣ              |
| † Ο Δράμας ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ                      | > ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ Κ. ΠΑΠΟΓΤΣΟΠΟΥΛΟΣ   |
| † Ο Γέρτυνος και Μεγαλοπόλεως ΘΕΟΦΙΛΟΣ    | > ΦΙΛΟΘΕΟΣ ΦΑΡΟΣ                |
| † Ο Σάμου και Πικαρίας ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΩΝ        | Αδεστρ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΣ  |
| † Ο Γρεβενών ΣΕΡΓΙΟΣ                      | > ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΦΙΝΑΣ               |
| † Ο Ζακύνθου ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΩΝ                  | > ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ      |
| † Ο Ηλείας και Ωλένης ΓΕΡΜΑΝΟΣ            | > ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΠΟΥΛΗΣ               |
| † Ο Αχελώου ΕΥΘΥΜΙΟΣ                      | ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ρ. ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ     |
| † Ο Ανδρούσης ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ                  | ΣΠΥΡΟΣ ΑΛΕΞΙΟΥ                  |
| ΑΜΙΛΚΑΣ ΑΛΙΒΙΖΑΤΟΣ (†)                    | ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΩΣΤΑΡΑΣ               |
| ΙΩ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ (†)                      | ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Π. ΛΕΚΚΟΣ             |
| ΗΛΙΑΣ ΒΕΝΕΖΗΣ (†)                         | ΔΗΜ. Σ. ΔΟΥΚΑΤΟΣ                |
| ΦΙΛΟΘΕΟΣ ΖΕΡΒΑΚΟΣ (†)                     | ΜΙΧ. Κ. ΜΑΚΡΑΚΗΣ                |
| ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ                     | ΤΑΣΟΣ ΜΙΧΑΛΑΣ                   |
| ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΟΥΝΤΟΥΛΗΣ                        | Ε. Ν. ΜΟΣΧΟΣ                    |
| ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΣΑΒΡΑΜΗΣ                       | ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΟΥΣΤΑΚΗΣ             |
| Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ                     | ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΠΑΝΩΤΗΣ              |
|                                           | Π. Β. ΠΑΣΧΟΣ                    |
|                                           | ΓΕΩΡΓΙΟΣ Θ. ΠΡΙΝΤΖΙΠΑΣ          |
|                                           | ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ Θ. ΣΤΑΘΗΣ             |
|                                           | ΔΗΜΗΤΡΗΣ Σ. ΦΕΡΟΥΣΗΣ            |
|                                           | Ι. Μ. ΧΑΤΖΗΦΩΤΗΣ                |